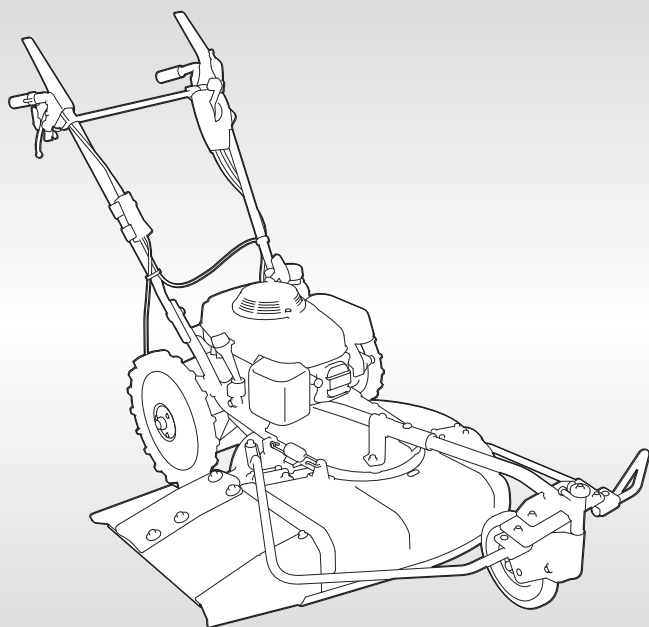


HONDA

KOSIARKA

UM536 • UM616



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Honda UM536/UM616

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



Dziękujemy za zakup kosiarki marki HONDA.

Instrukcja ta zawiera informacje dotyczące obsługi i konserwacji kosiarki typu UM536/UM616.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie stałe prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadamiania i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żaden fragment niniejszej instrukcji nie może być powielany w jakiejkolwiek formie bez pisemnej zgody Aries Power Equipment Sp. z o. o.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią kosiarki i w przypadku odsprzedaży musi być do niej dołączona.

Bardzo dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:

 NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Wskazuje na duże prawdopodobieństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała, a nawet śmierci, jeśli nie zastosujesz się do instrukcji.

UWAGA:

Wskazuje na możliwość odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu, jeśli nie zastosujesz się do instrukcji.

WAŻNE:

Zawiera pomocne w trakcie użytkowania informacje.

Jeśli masz problem lub jakiekolwiek pytania dotyczące KOSIARKI, skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem Hondy lub najbliższym Autoryzowanym Serwisem.

Kosiarka Honda lawnmower została zaprojektowana w taki sposób aby umożliwiać bezpieczną i niezawodną pracę jeśli stosujesz się do Instrukcji obsługi.

 NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Obsługa kosiarki wymaga od użytkownika pewnego wysiłku, aby móc zapewnić bezpieczeństwo pracy zarówno operatora, jak i osób postronnych. Zapoznaj się szczegółowo z Instrukcją Obsługi przed uruchomieniem maszyny. Zaniechanie tej czynności może spowodować zagrożenie dla zdrowia i życia użytkownika, a także doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

• Ilustracje mogą się różnić w zależności od typu urządzenia.

Postępowanie ze zużytym sprzętem

Aby chronić środowisko naturalne, nie pozbywaj się zużytego urządzenia oraz części takich jak akumulator, zużyty olej silnikowy itp., po prostu wyrzucając je do zwykłych śmieci. Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami lub skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem Hondy w celu uzyskania informacji dotyczących właściwej utylizacji.

SPIS TREŚCI

1. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA.....	3
2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH.....	10
Lokalizacja oznaczenia głośności i znaku CE/UKCA.....	11
3. OPIS ELEMENTÓW MASZYNY.....	12
4. ELEMENTY STERUJĄCE	14
5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM.....	21
6. URUCHOMIENIE SILNIKA.....	28
Użytkowanie kosiarki na dużych wysokościach.....	30
7. UŻYTKOWANIE.....	31
8. KOSZENIE	37
9. ZATRZYMANIE SILNIKA	40
10. KONSERWACJA.....	41
11. TRANSPORT / MAGAZYNOWANIE.....	57
12. USUWANIE USTEREK.....	60
13. DANE TECHNICZNE	61
ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW HONDY	na końcu
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UK – Schemat zawartości.....	na końcu
DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC – Schemat zawartości.....	na końcu

1. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapewnić bezpieczną pracę –

Dla zachowania bezpieczeństwa Twojego i innych zwróć szczególną uwagę na poniższe środki ostrożności:



- Kosiarka ta została tak zaprojektowana, aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność działania, jeśli jest używana zgodnie z instrukcją. Zapoznaj się szczegółowo z Instrukcją Obsługi przed uruchomieniem maszyny. Zaniechanie tej czynności może spowodować zagrożenie dla zdrowia i życia Użytkownika, a także doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.



- Spaliny zawierają trujący tlenek węgla - bezbarwny, bezwonny gaz. Wdychanie tlenku węgla powoduje utratę przytomności i może prowadzić do śmierci.
- Jeśli uruchamisz kosiarkę w pomieszczeniu zamkniętym lub nawet częściowo zakmitym, powietrze, którym oddychasz może zawierać niebezpieczną ilość trujących gazów spalinowych.
- Nigdy nie uruchamiaj kosiarki wewnątrz garażu, w domu czy blisko otwartych okien czy drzwi.



- Obracający się z dużą prędkością nóż jest bardzo ostry. Przypadkowy kontakt może spowodować poważne obrażenia.
- Nie zbliżaj dłoni i stóp do noża podczas pracy silnika.
- Zatrzymaj silnik i rozłącz sprzęgło noża przed rozpoczęciem kontroli lub konserwacji ostrza.



- Osoby postronne i zwierzęta trzymaj z dala od obszaru pracy kosiarką.



- Zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika. Podczas czynności związanych z ostrzem zakładaj grube rękawice robocze, aby ochronić dłonie w trakcie sprawdzania lub wymiany noża.



- Nie pracuj kosiarką, gdy którakolwiek z osłon lub kosz na trawę jest zdjęty.



- Benzyna jest wyjątkowo łatwopalna i wybuchowa. Przed tankowaniem zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć.

Aby zapewnić bezpieczną pracę -

Odpowiedzialność operatora

- Każdy element tej maszyny stanowi potencjalne źródło zagrożenia, jeśli będzie użytkowana w nieodpowiednich warunkach lub gdy nie będzie poddawana właściwej konserwacji.
- Dokładnie i ze zrozumieniem przeczytaj Instrukcję Obsługi. Zaznajom się z działaniem elementów sterujących i ich poprawnym użyciem. Dowiedz się, jak szybko zatrzymać silnik w sytuacji awaryjnej.
- Używaj kosiarki tylko do celu, do którego została zaprojektowana, czyli koszenia. Każdy inny rodzaj zastosowania może zagrażać bezpieczeństwu lub wiąże się z ryzykiem uszkodzenia maszyny bądź innego mienia.
- Nie pozwalaj dzieciom i osobom niezapoznanym z Instrukcją Obsługi operować kosiarką. Lokalne przepisy mogą regulować minimalny wiek operatora maszyny.
- Nigdy nie koś, gdy:
 - Osoby trzecie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta znajdują się w pobliżu.
 - Użytkownik jest pod wpływem leków lub połknął substancję mającą wpływ na stan świadomości, ocenę sytuacji i reakcje.
 - Jeśli zachodzi ryzyko wystąpienia niekorzystnych warunków pogodowych - jak burze i pioruny. Wstrzymaj wtedy koszenie.
- Miej na uwadze, że właściciel lub użytkownik maszyny odpowiada za wypadki i zniszczenia wyrządzone tą maszyną.
- Do pracy z kosiarką zakładaj mocne, całkowicie zakrywające stopy obuwie, długie spodnie i okulary ochronne. Nigdy nie obsługuj urządzenia na bosaka lub w sandałach.
- Przed każdym uruchomieniem maszyny sprawdź wizualnie jej stan, zwracając szczególną uwagę na wszelkie ślady zużycia noża, śrub mocujących ostrze oraz mocowanie układu tnącego. Wymieniaj na nowe zużyte lub uszkodzone części w zestawach, aby zachować właściwe wyważenie.
- Koś tylko w dzień lub przy dobrym sztucznym oświetleniu.
- W miarę możliwości unikaj koszenia mokrej trawy.
- Podczas koszenia utrzymuj bezpieczny dystans od ostrza, wyznaczony długością rączki kosiarki.
- Idź, nigdy nie biegnij. Nie pozwól, aby to kosiarka ciągnęła Ciebie.
- Zawsze pamiętaj o dobrym podparciu i zachowaniu równowagi podczas pracy kosiarką na zboczu. Zawsze prowadź maszynę w poprzek zbocza, nigdy w kierunku góra – dół.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapewnić bezpieczną pracę -

Odpowiedzialność operatora

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas kierunku koszenia na pochyłościach.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy prowadzeniu kosiarki w swoim kierunku.
- Zatrzymaj ostrze, gdy kosiarka musi zostać podniesiona na czas transportu, podczas przekraczania powierzchni innych niż trawa oraz gdy prowadzisz kosiarkę na / z terenu pracy.
- Nigdy nie uruchamiaj kosiarki, jeśli którakolwiek obudowa lub osłona albo elementy zabezpieczające takie, jak deflektory są uszkodzone.
- Nie zmieniaj fabrycznych ustawień silnika, nie zwiększaj jego obrotów ponad limit.
- Odłącz ostrze i wszystkie dzwignie sprzęgła i napędu, zanim uruchomisz silnik.
- Ostrożnie uruchamiaj silnik wg wskazówek zawartych w Instrukcji, trzymając stopy z dala od noża kosiarki.
- Nie pochylaj/nie podnoś kosiarki podczas uruchamiania silnika. Uruchamiaj ją na równym, niezarośniętym wysoką trawą podłożu, wolnym od przeszkód.
- Trzymaj ręce i stopy z dala od ruchomych elementów kosiarki. Nie uruchamiaj silnika stojąc naprzeciw otworu wyrzutowego.
- Nigdy nie podnoś, ani nie przenoś kosiarki, gdy silnik jest uruchomiony.
- Wyłącz silnik i zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej w następujących przypadkach:
 - Przed każdą czynnością podejmowaną w strefie przestrzeni tnącej znajdującej się pod osłoną ostrza lub pod ochroniaczem.
 - Przed wykonaniem sprawdzenia, czyszczenia lub konserwacji urządzenia.
 - Po uderzeniu w obcy przedmiot. Sprawdź, czy nie doszło do uszkodzeń i napraw je, zanim ponownie przystąpisz do pracy kosiarką.
 - Jeśli kosiarka wpada w anormalne wibracje. Natychmiast sprawdź przyczynę wibracji i dokonaj niezbędnych napraw.
- Zatrzymaj silnik w następujących sytuacjach:
 - Zawsze, gdy pozostawiasz kosiarkę bez nadzoru.
 - Przed tankowaniem paliwa.
- Zatrzymaj ostrze lub silnik w następującym przypadku:
 - Przed regulacją wysokości koszenia.
- Jeśli kosiarka nie jest używana, zamknij zawór paliwa (OFF).
- Wszystkie śruby, sworznie i nakrętki utrzymuj w dobrym stanie technicznym. Regularna konserwacja jest czynnikiem niezbędnym, aby zapewnić maksimum bezpieczeństwa użytkownika, jak i wysoki poziom wydajności pracy urządzenia.

 NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapewnić bezpieczną pracę –

Odpowiedzialność operatora

- Nie używaj kosiarki, jeśli którykolwiek element uległ zużyciu lub uszkodzeniu. Części takie muszą być wymieniane na nowe, a nie naprawiane. Ostrze musi być zawsze oznaczone nazwą marki Honda i mieć wybity nr katalogowy. Nieodpowiedniej jakości części mogą przyczynić się do uszkodzenia maszyny, jak i zagrozić Twojemu bezpieczeństwu.
- Podczas montażu lub demontażu noża kosiarki, zakładaj grube rękawice robocze.
- Zawsze pamiętaj, aby ostrze było prawidłowo wyważone.
- Jeśli w tylne koła kosiarki zaplącze się np. jakaś roślina pnąca lub obcy przedmiot, natychmiast zwolnij sprzęgło napędu i wyłącz silnik. Usuń zaplątany przedmiot lub roślinę z kół maszyny.
Jeśli tego nie zrobisz może dojść do uszkodzenia przekładni i/lub mechanizmu zapadkowego.
- Nie podnoś kosiarki za pręt zabezpieczający stopy.
- Nie stawaj na pręcie zabezpieczającym stopy.

Bezpieczeństwo dzieci

- Podczas pracy kosiarki dzieci powinny pozostać w domu i być cały czas pod kontrolą osoby dorosłej, gdy urządzenie jest w ruchu. Małe dzieci są bardzo ruchliwe i ciekawskie, przez co są wyjątkowo narażone na niebezpieczeństwo podczas prac związanych z koszeniem.
- Nigdy nie zakładaj, że dzieci znajdują się tam, gdzie je ostatnio widziałeś. Bądź uważny i wyłącz kosiarkę, jeśli dzieci znajdą się w pobliżu.
- Nigdy nie dopuszczaj dzieci do obsługi urządzenia, nawet pod bardzo czujną opieką.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapewnić bezpieczną pracę –

Zagrożenie ze strony wyrzucanych przedmiotów

Przedmioty uderzone przez obracający się nóż mogą zostać odrzucone z bardzo dużą siłą i tym samym spowodować poważne obrażenia.

- Przed rozpoczęciem koszenia uprzątnij teren pracy ze wszelkich przedmiotów, które mogłyby być odrzucone przez maszynę (kamienie, gałęzie, druty, kości, szkło itp.).
- Zawsze sprawdź urządzenie po uderzeniu w jakiś nieznany przedmiot. Napraw lub wymień uszkodzone części przed ponownym użytkowaniem.
- Odrzucone fragmenty zużytego lub uszkodzonego ostrza mogą spowodować poważne obrażenia.
Zawsze sprawdź stan noża przed każdym rozpoczęciem pracy z kosiarką.

Zagrożenie pożarem i poparzeniami

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach opary benzyny mogą eksplodować. Zachowaj szczególną ostrożność przy wszelkich czynnościach związanych z benzyną. Przechowuj benzynę w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Przechowuj paliwo w kanistrach przeznaczonych specjalnie do tego celu.
- Tankuj tylko na zewnątrz i nie pal podczas tankowania lub wykonywania czynności związanych z paliwem.
- Uzupełniaj paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka wlewu paliwa i nie tankuj w czasie, gdy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.
- Jeśli doszło do rozlania paliwa, nie uruchamiaj maszyny, lecz przetransportuj kosiarkę poza miejsce, w którym zostało rozlane paliwo oraz nie dopuść żadnego źródła zapłonu, zanim opary benzyny nie ulegną rozproszeniu.
- Dokręcaj korek wlewu paliwa i korek kanistra bardzo dokładnie.

 NIEBEZPIECZEŃSTWO !**Aby zapewnić bezpieczną pracę –**

- Nigdy nie przechowuj kosiarki z paliwem w zbiorniku wewnątrz pomieszczenia, w którym opary benzyny mogłyby wejść w kontakt ze źródłem otwartego ognia, iskier lub wysokiej temperatury.
- Pozwól, aby silnik maszyny ostygł, zanim wstawisz kosiarkę do pomieszczenia.
- Aby zminimalizować ryzyko pożaru, zawsze utrzymuj kosiarkę w czystości, wolną od przylepionych resztek trawy, liści lub nadmiernego smaru. Zwróć szczególną uwagę na silnik, tłumik, górne powierzchnie osłony noża i okolice paska oraz koła pasowego. Uważaj także w miejscach przechowywania benzyny. Nie składuj pojemników na odpadki roślinne w pobliżu budynku.
- Jeśli zbiornik palia musi być opróżniony, powinienes to zrobić na zewnątrz i przy zimnym silniku.

Zagrożenie zatrucia tlenkiem węgla

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny i bezzapachowy gaz. Wdychanie spalin może spowodować utratę przytomności, a w ostateczności nawet prowadzić do śmierci.

- Jeśli uruchamiasz silnik w zamkniętym lub nawet tylko częściowo zamkniętym pomieszczeniu, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczną ilość tlenu węgla. Aby wyprowadzić gazy spalinowe poza budynek, zapewnij odpowiednią wentylację.
- Wymień uszkodzony tłumik
- Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych lub źle wentylowanych pomieszczeniach, gdzie mogłoby dojść do nadmiernej kumulacji tlenu węgla.

Praca na pochyłościach terenu

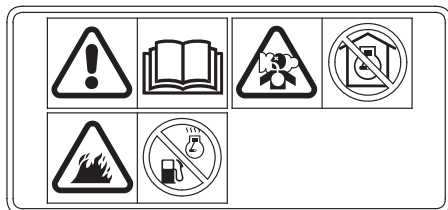
- Gdy kosisz na zboczu, utrzymuj poziom paliwa w zbiorniku poniżej połowy, aby zminimalizować ryzyko rozlania paliwa.
- Koś raczej w poprzek zbocza (w równo oddalonych odstępach), niż w górę i w dół.
- Zachowaj dużą ostrożność podczas zmiany kierunku pracy maszyną na zboczu.
- Nie używaj kosiarki na zboczach o pochyłości większej niż 20° (36%). Przed uruchomieniem silnika sprawdź, czy kosiarka jest w dobrym stanie i czy nie ma żadnych uszkodzeń. Dla bezpieczeństwa własnego i innych, zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy maszyną na pochyłości.

2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH

Kosiarka musi być użytkowana z zachowaniem należytej ostrożności. Dlatego też, zostały na niej umieszczone naklejki ostrzegawcze w formie piktogramów, aby przypominać użytkownikowi o potencjalnych zagrożeniach mogących pojawić się w trakcie pracy kosiarką. Znaczenie naklejek ostrzegawczych zostało opisane poniżej (patrz str. 3).

Naklejki te stanowią integralną część urządzenia. Jeśli się odkleją lub staną nieczytelne, skontaktuj się z najbliższym dilerem Hondy w celu nabycia nowych naklejek na wymianę.

ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI



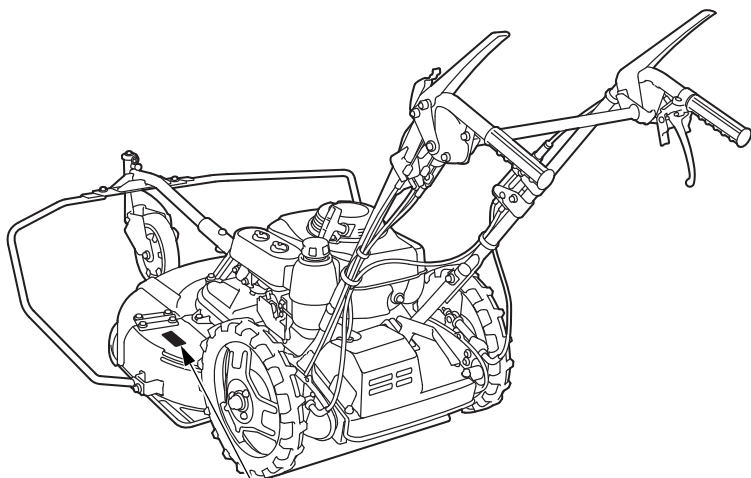
RYZYSKO ZRANIENIA – UCIĘCIA



UWAGA – RYZYSKO WYRZUTU

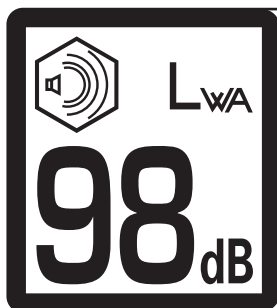


Lokalizacja oznaczenia głośności i znaku CE



OZNACZENIE GŁOŚNOŚCI I ZNAK CE

OZNACZENIE GŁOŚNOŚCI



Name of model

_____		CE UK CA

■	_____	kg
■	_____	
■	_____	

Nazwa i adres
producenta

Nazwa i adres
upoważnionego
przedstawiciela

Numer seryjny ramy
(Typ i numer seryjny z
Deklaracji Zgodności)

Rok produkcji

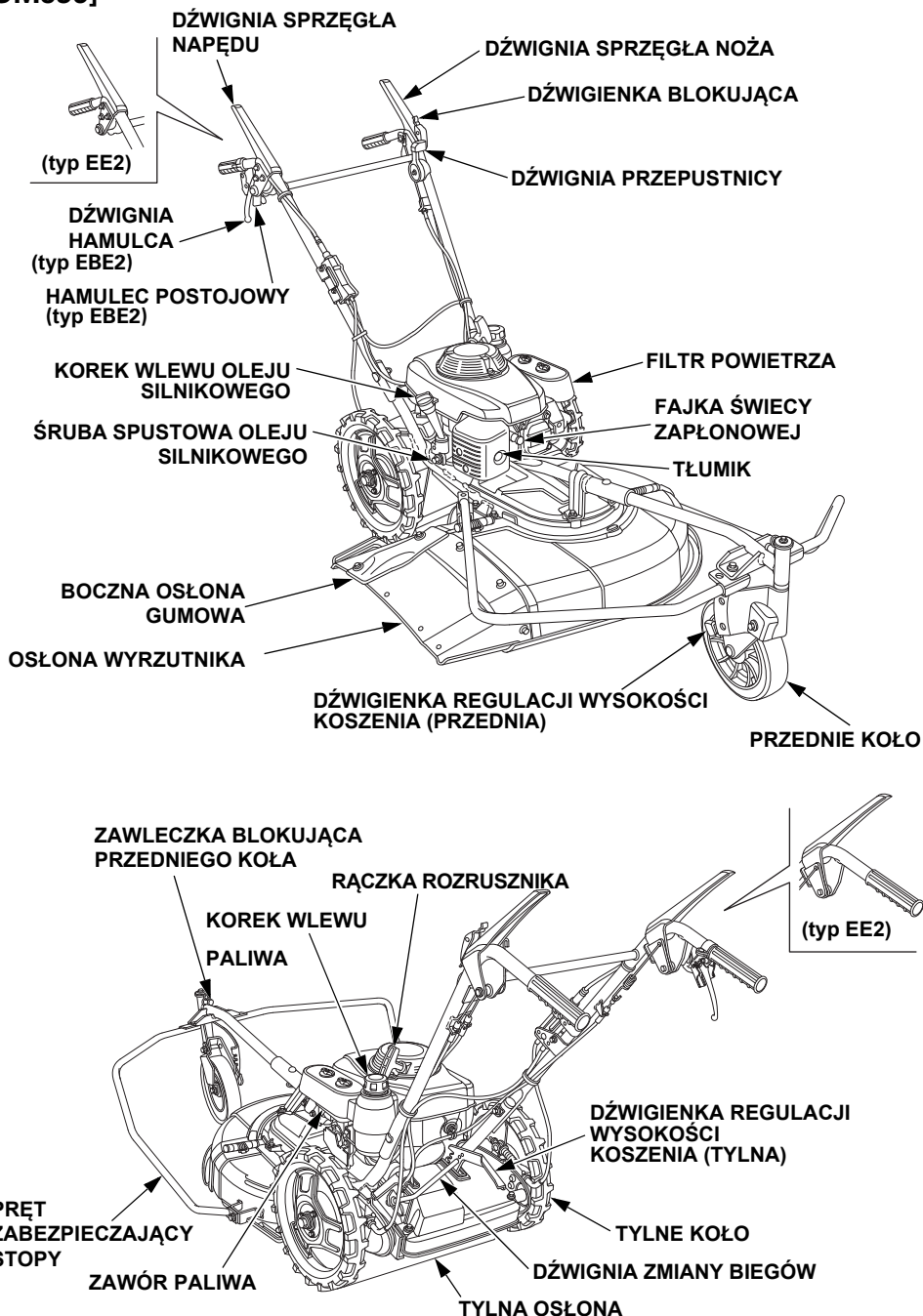
Moc netto silnika

Masa urządzenia (standardowa
specyfikacja)

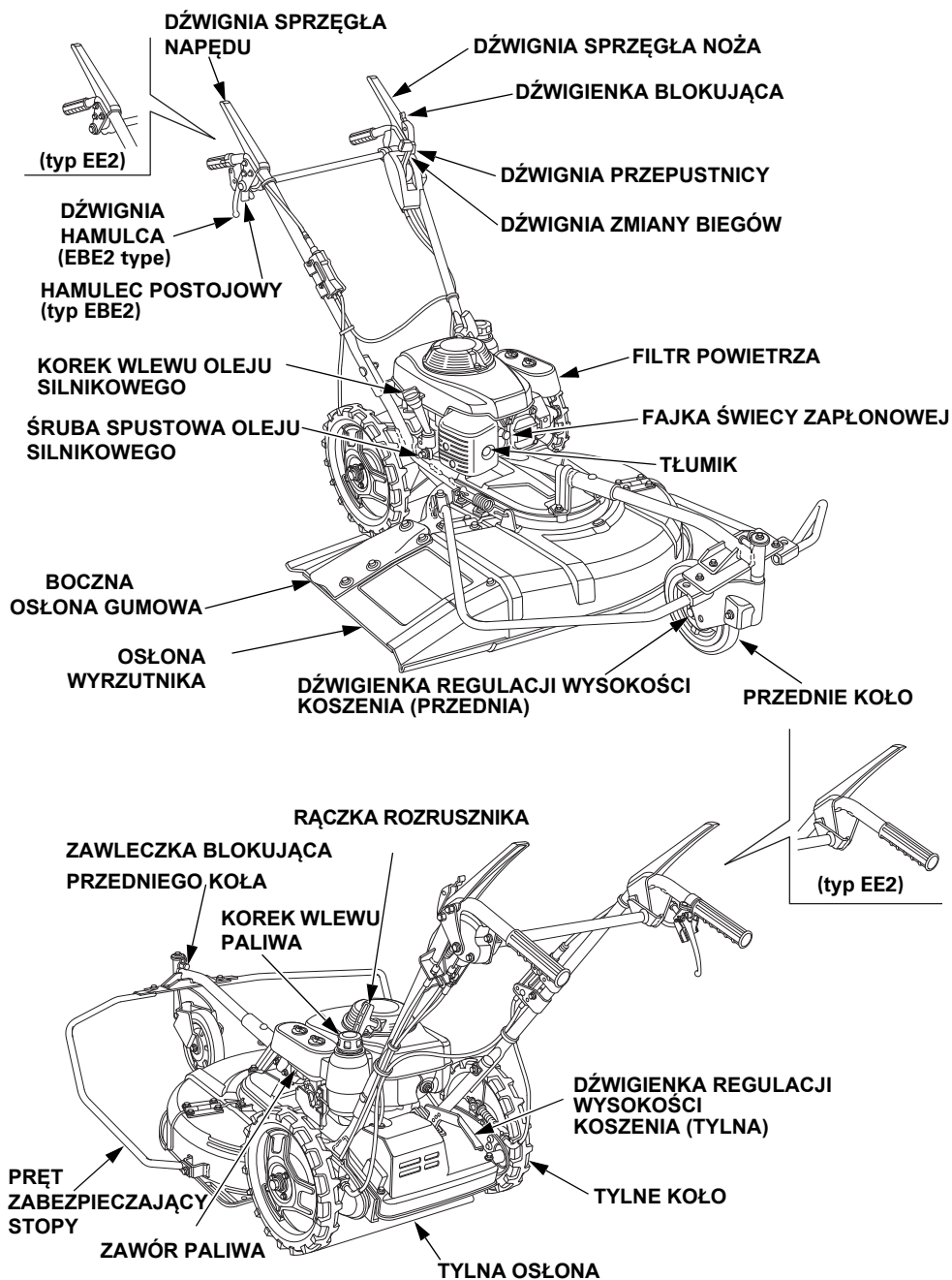
Nazwa i adres producenta, autoryzowanego przedstawiciela i importera znajdują się w ZAWARTOŚCI Deklaracji Zgodności EC na końcu Instrukcji Obsługi.

3. OPIS ELEMENTÓW MASZyny

[UM536]



[UM616]



4. ELEMENTY STERUJĄCE

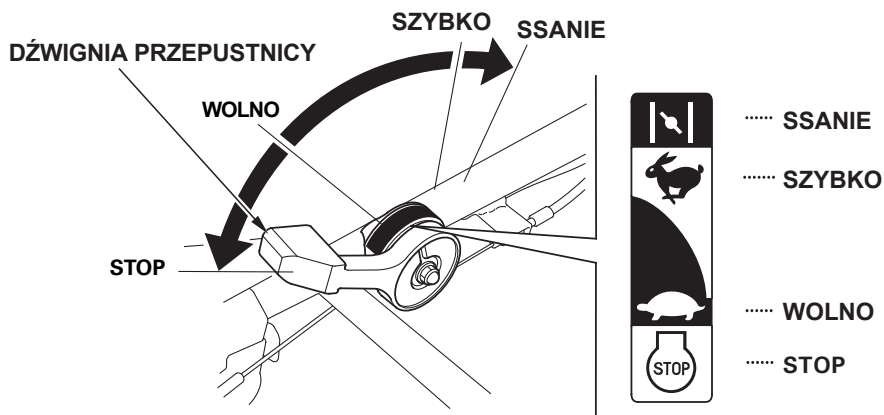
1. Dźwignia przepustnicy (prędkość obrotowa silnika)

Za pomocą dźwigni przepustnicy można sterować prędkością obrotową silnika od NISKIEJ (LOW) – wolne obroty, do WYSOKIEJ (HIGH) – prędkość maksymalna.

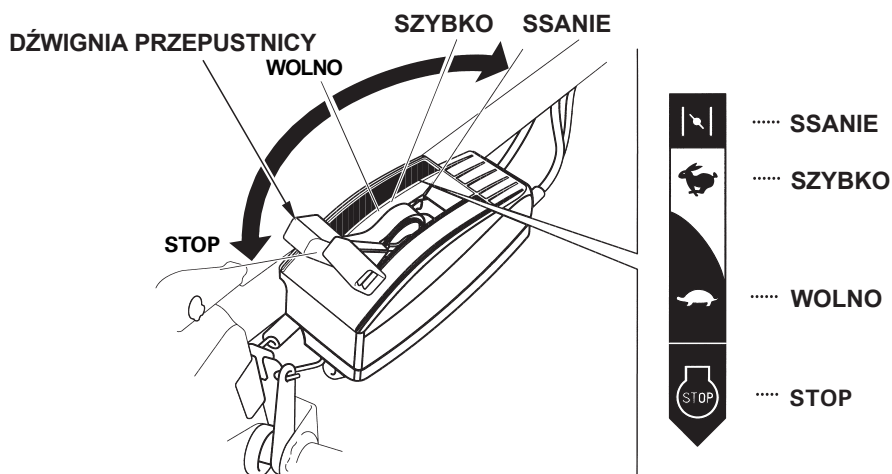
Dźwigni tej należy używać przy uruchamianiu silnika, pracy (koszeniu) kosiarką lub przy zatrzymywaniu silnika.

Pozycja SSANIE jest używana przy rozruchu zimnego silnika.

[UM536]



[UM616]



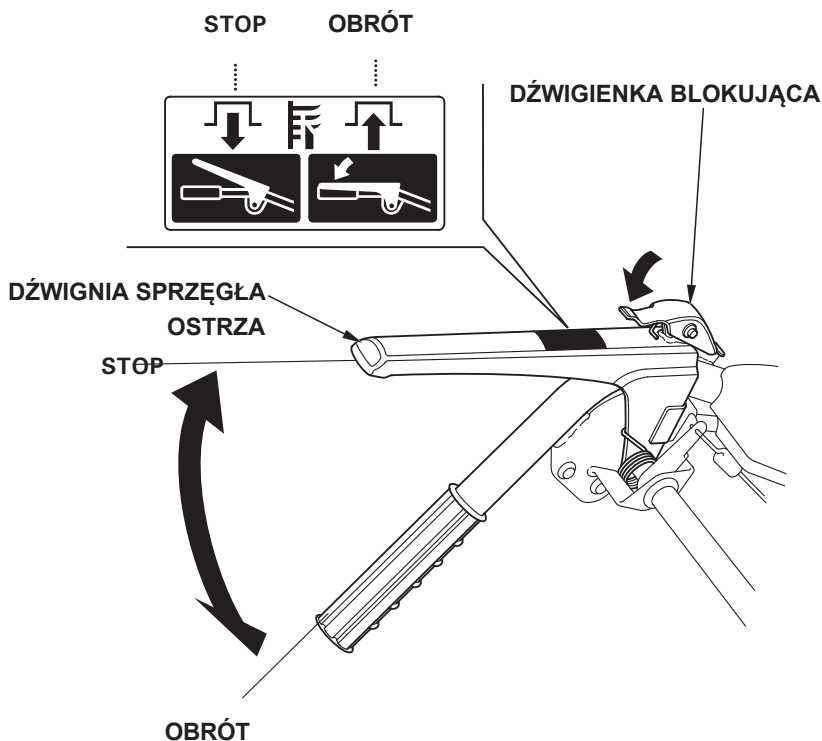
2. Dźwignia sprzęgła noża

Dźwignia działa w następujący sposób:

- Załączenie obrotu ostrza następuje w momencie docięnięcia dźwigni przy jednoczesnym docięnięciu dźwignienki blokującej (żółte oznaczenie).
- Zwolnienie dźwigni sprzęgła ostrza spowoduje zatrzymanie obrotu noża oraz automatyczne zwolnienie dźwignienki blokującej do pozycji ZABLOKOWANA.

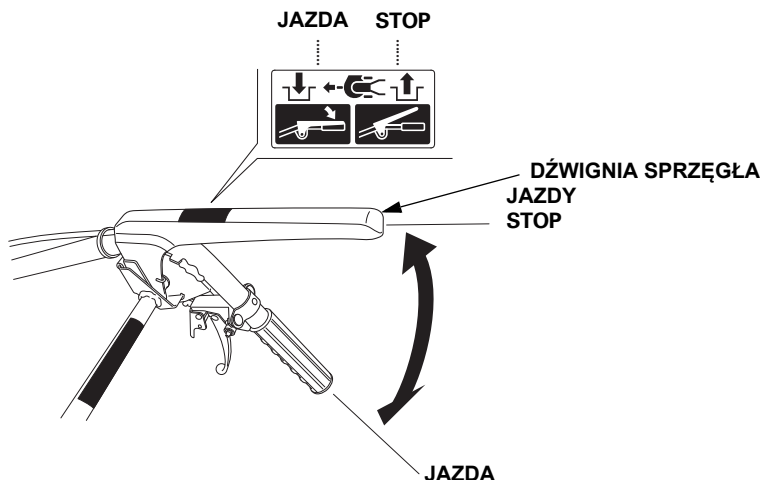
(UM616)

Gdy sprzęgło jazdy jest wciśnięte, sprzęgło ostrza jest zablokowane. Jeśli sprzęgło ostrza jest używane osobno, po zdjęciu z niego ręki automatycznie jest zwalniane.



3. Dźwignia sprzęgła napędu

Po dociśnięciu dźwigni kosiarka zaczyna jechać, a po jej zwolnieniu zatrzymuje się.

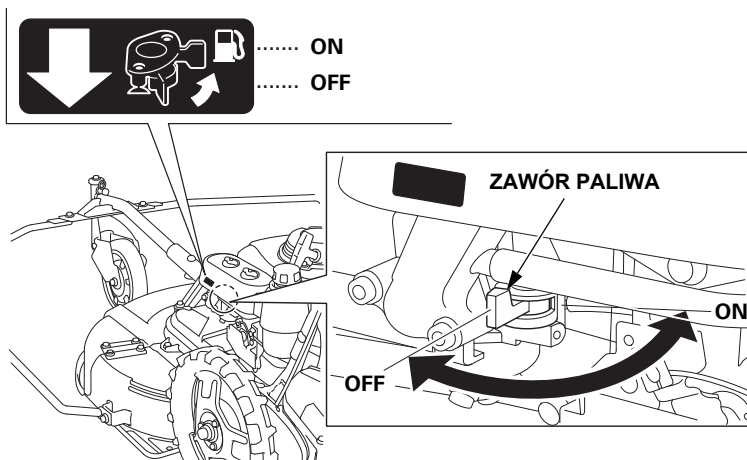


4. Zawór paliwowy

Zawór paliwowy używany jest do otwierania i zamykania dopływu paliwa ze zbiornika do gaźnika. Zawsze przestawiaj zawór w jedną z dwóch końcowych pozycji (OTWARTY lub ZAMKNIĘTY).

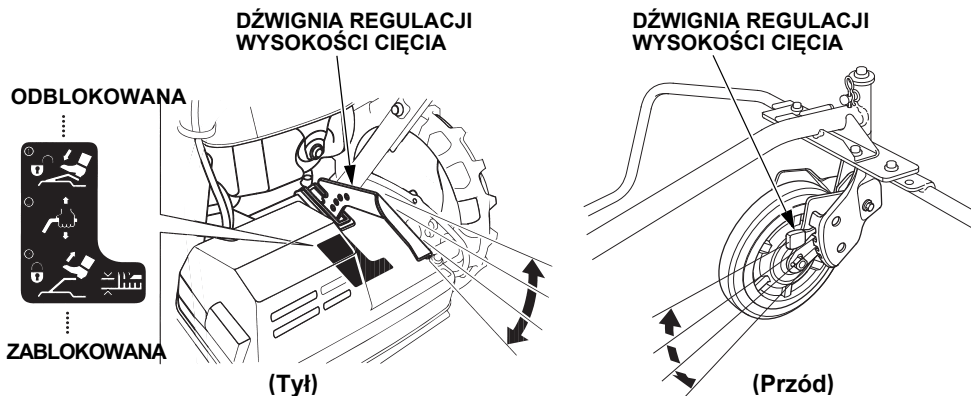
UWAGA:

Podczas transportowania lub przechowywania kosiarki zawsze ustawiaj zawór paliwowy w pozycję **ZAMKNIĘTY**, aby zapobiec ewentualnemu wyciekowi paliwa.



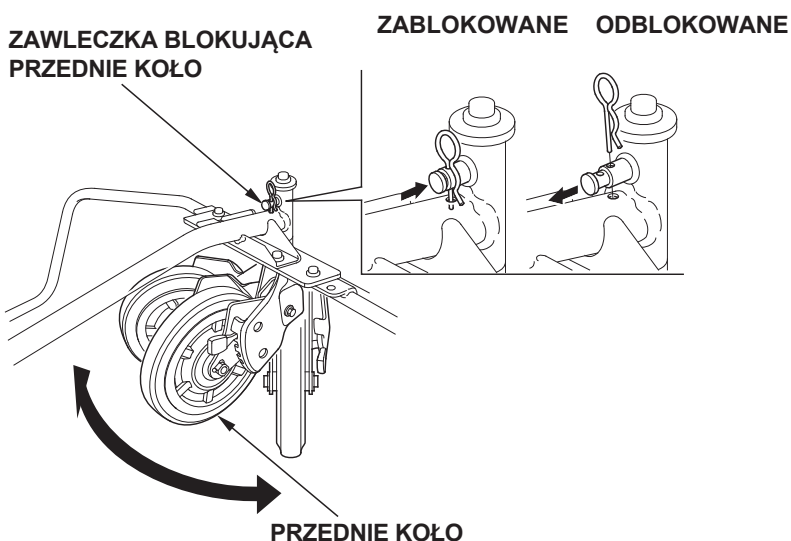
5. Dźwignie regulacji wysokości koszenia

Wysokość koszenia może być ustawiana w czterech pozycjach poprzez zmianę położenia wysokości kół (przedniego i tylnych). Przed rozpoczęciem koszenia ustaw odpowiednią wysokość (patrz strona 31).



6. Zawleczka blokująca przedniego koła

Zawleczka służy do blokady przedniego kółka podczas koszenia na pochyłościach. (patrz str. 37)

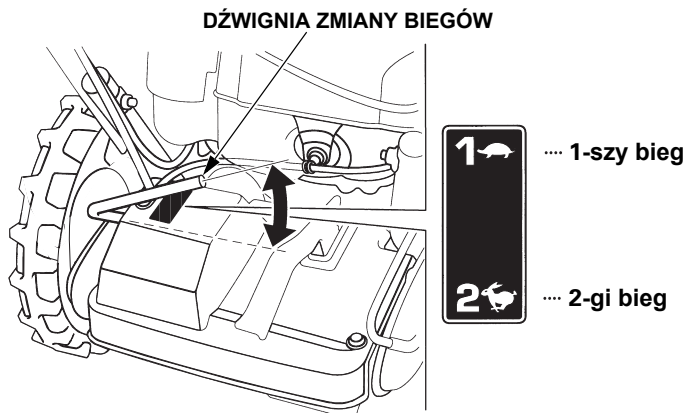


7. Dźwignia zmiany biegów (UM536)

Dźwignia służy do zmiany prędkości kosiarki podczas jazdy w przód. Dźwignia posiada dwie pozycje:

1-sza: 0.5 m/s

2-ga: 0.8 m/s

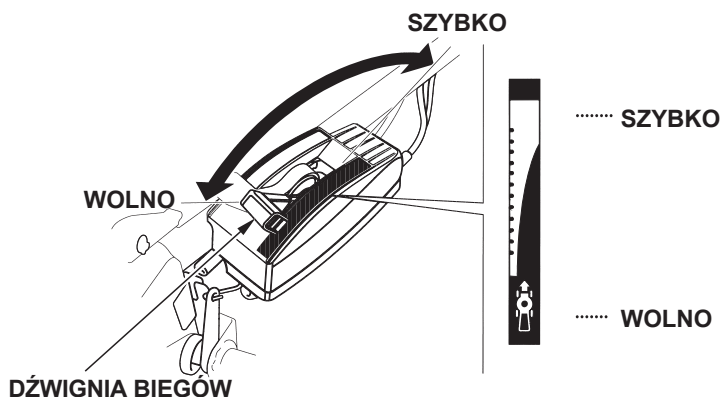


8. Dźwignia biegów (UM616)

Dźwignia biegów służy do regulacji prędkości jazdy kosiarki w przód. Przesuń dźwignię w pozycję prędkości, z którą zazwyczaj kosisz otwarte przestrzenie. Jeżeli chcesz chwilowo zmniejszyć prędkość jazdy, zwolnij lekko dźwignię sprzęgła jazdy. W celu uzyskania normalnej prędkości ponownie dociśnij dźwignię sprzęgła jazdy. Nie trzeba przestawiać dźwigni biegów w celu chwilowego zmniejszenia prędkości jazdy.

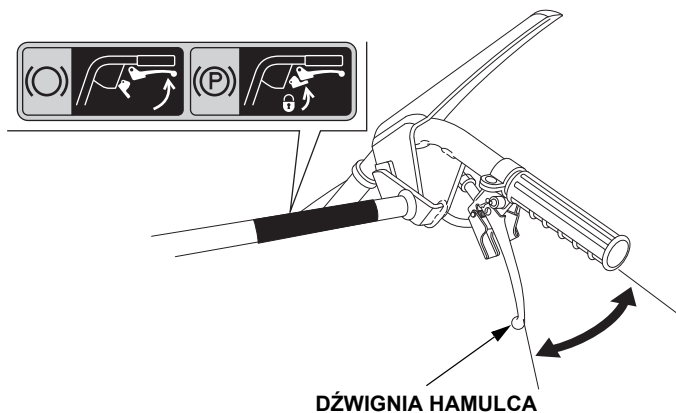
POWOLI: 0.4 m/s

SZYBKO: 1.0 m/s



9. Dźwignia hamulca (typ EBE2)

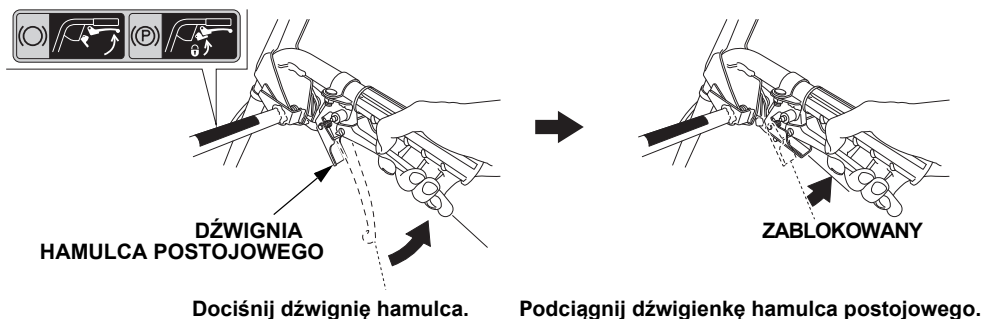
Dźwignia ta pełni funkcję wspomagającą podczas zmiany kierunku jazdy lub zmiany prędkości jazdy podczas koszenia na pochyłościach lub podczas zjeżdżania z pochyłości.



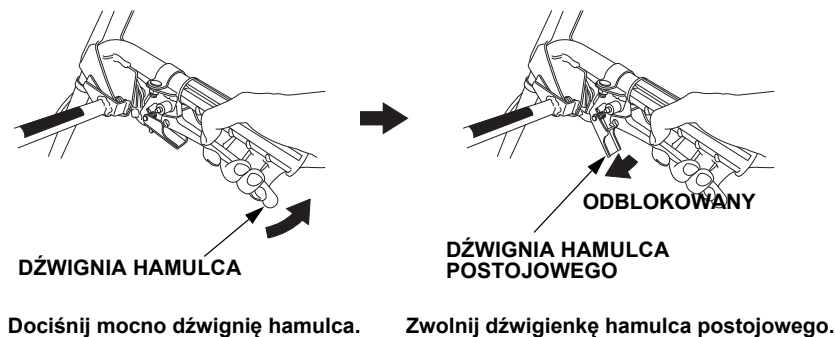
10. Dźwignia hamulca postojowego (typ EBE2)

Możesz użyć dźwigni aby zablokować kosiarkę podczas postoju na płaskiej nawierzchni lub podczas transportu.

Dociśnij dźwignię hamulca aż zablokuje się w pozycji, a następnie zablokuj dźwigenką hamulca postojowego.



Dociśnij mocno dźwignię hamulca aby zwolnić dźwigenkę hamulca postojowego.



5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

W celu zapewnienia poprawnej pracy kosiarki i wydłużenia jej żywotności, zawsze dokonuj sprawdzenia przed uruchomieniem maszyny:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

W celu przeprowadzenia czynności opisanych poniżej, ustaw kosiarkę na równym, stabilnym podłożu z zatrzymanym silnikiem oraz zdjętą fajką świecy zapłonowej.

Przed każdym uruchomieniem obejrzyj kosiarkę dookoła i sprawdź czy pod silnikiem nie ma śladów wycieku paliwa.

1. Sprawdzenie poziomu oleju silnikowego

UWAGA:

Użytkowanie kosiarki z niskim poziomem oleju silnikowego spowoduje poważne uszkodzenie silnika.

Sprawdź poziom oleju przy zatrzymanym silniku, na płaskiej, równej nawierzchni.

1. Wykręć korek wlewu oleju silnikowego i wytrzyj bagnet.
2. Włóż bagnet do otworu wlewu oleju, lecz nie wkręcaj go.
Sprawdź poziom oleju na bagnecie.
3. Jeśli poziom jest w pobliżu poziomu minimalnego, dolej zalecanego oleju do poziomu maksymalnego (patrz strona 21).
4. Wkręć dokładnie korek wlewu oleju.

Zalecany olej

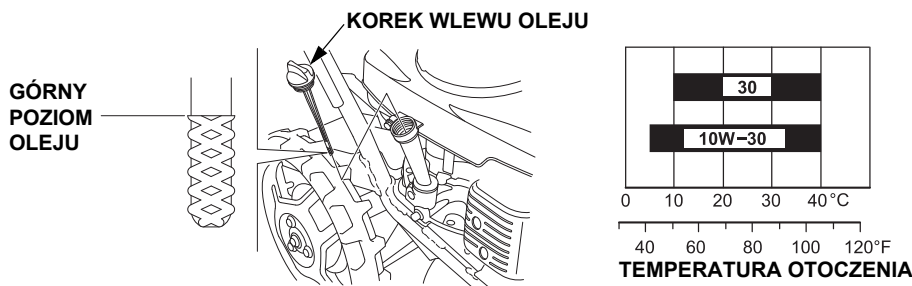
Stosuj olej silnikowy do silników 4-suwowych, spełniający lub przewyższający wymagania API w klasyfikacji serwisowej SE lub wyższej (lub równoważnej). Zawsze sprawdzaj etykietę na pojemniku z olejem, aby upewnić się, że zawiera ona litery oznaczenia klasyfikacji SE lub wyższej (lub równoważnej).

SAE 10W30 jest olejem zalecanym do powszechnego użytku. Oleje o innej lepkości pokazane na wykresie mogą być stosowane tylko w sytuacji, gdy średnia temperatura otoczenia na obszarze pracy urządzenia mieści się we wskazanym zakresie.

UWAGA:

Stosowanie olejów bezdetergentowych lub olejów do silników 2-suwowych doprowadzi do znacznego skrócenia żywotności silnika.

Pojemność miski olejowej: 0.65 L (0.69 US qt, 0.57 Imp qt)



2. Sprawdzenie poziomu paliwa

Zdejmij korek wlewu paliwa i sprawdź, czy zbiornik paliwa jest napełniony do oznaczenia górnego poziomu paliwa. Uzupełnij paliwo, jeśli poziom jest zbyt niski.

Stosuj bezołowiową 95-oktanową benzynę samochodową.

Nigdy nie używaj mieszanki benzyny i oleju lub zanieczyszczonej benzyny.

Nie pozwól, aby jakiegokolwiek zabrudzenia czy woda przedostały się do zbiornika paliwa.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

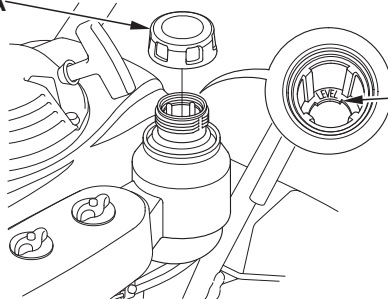
- **Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.**
- **Uzupełniaj paliwo w zbiorniku tylko na zewnątrz budynku, przy zatrzymanym silniku, nie pal oraz nie dopuszczaj źródeł ognia lub iskrzenia w pobliżu miejsca tankowania lub przechowywania paliwa.**
- **Nie przepelniaj zbiornika paliwa (poziom paliwa w zbiorniku nie może przekraczać znacznika górnego poziomu). Po zakończeniu tankowania upewnij się, że korek zbiornika jest dokładnie i mocno dokręcony.**
- **Uważaj, aby przy tankowaniu nie rozlewać paliwa. Opary benzyny lub pozostałości paliwa mogą się zapalić. Jeżeli nastąpiło rozlanie benzyny, upewnij się, że miejsce to całkowicie wyschło, zanim uruchomisz silnik.**
- **Unikaj długotrwałego i powtarzającego się kontaktu paliwa ze skórą lub wdychania oparów benzyny.**

PRZECHOWUJ PALIWO POZA ZASIĘGIEM DZIECI.

UWAGA:

Stosowanie substytutów benzyny nie jest wskazane – może powodować uszkodzenia elementów układu paliwowego.

KOREK WLEWU PALIWA



OZNACZENIE
GÓRNEGO
POZIOMU PALIWA

WAŻNE:

Jakość benzyny może się pogarszać bardzo szybko pod wpływem pewnych czynników, jak np.: ekspozycja na światło, temperatura czy upływ czasu. W najgorszym przypadku benzyna może nie nadawać się do użytku nawet po upływie jednego miesiąca.

Stosując zanieczyszczone i przestarzałe paliwo możesz spowodować poważne uszkodzenie silnika (zatkany gaźnik, zakleszczone zawory). Uszkodzenia spowodowane stosowaniem paliwa o nieodpowiedniej jakości nie podlegają bezpłatnym naprawom gwarancyjnym.

Aby uniknąć tego typu sytuacji, postępuj ściśle wg poniższych wskazówek:

- Stosuj tylko zalecaną benzynę (patrz strona 22).
- Stosuj tylko świeżą i czystą benzynę.
- Aby spowolnić proces utleniania się benzyny, przechowuj ją w karnistrze przystosowanym do tego celu.
- Jeśli zamierzasz magazynować urządzenie dłużej niż 1 miesiąc, spuść paliwo z gaźnika i opróżnij zbiornik paliwa (patrz strona 58).

Benzyny zawierające alkohol

Jeżeli zdecydujesz się na stosowanie benzyny zawierającej alkohol upewnij się, że jej liczba oktanowa jest co najmniej wysoka tak, jak ta zalecana przez HONDE. Są dwa rodzaje benzyn zawierających alkohol:

benzyny zawierające etanol lub metanol. Nigdy nie używaj benzyn zawierających więcej niż 10% etanolu.

Nigdy nie używaj benzyn zawierających metanol (metyl lub alkohol drzewny), jeżeli nie zawierają jednocześnie uszlachetniaczy i środków opóźniających występowanie korozji. Nigdy nie używaj benzyny zawierającej więcej niż 5% metanolu, nawet jeśli zawiera uszlachetniacze i środki opóźniające korozję.

WAŻNE:

- Uszkodzenia układu paliwowego lub problemy z działaniem silnika, będące skutkiem używania benzyny zawierającej alkohol, nie są objęte gwarancją. Honda nie może aprobować stosowania benzyn zawierających metanol, dopóki katalogi zawartości składników tych benzyn są tak niekompletne.
- Gdy kupujesz benzynę na nieautoryzowanej stacji spróbuj dowiedzieć się, czy zawiera ona alkohol, a jeśli tak, to jaki i w jakiej zawartości procentowej. Jeśli zauważysz jakiejkolwiek nieprawidłowości w działaniu silnika podczas używania benzyny zawierającej alkohol lub co do której podejrzewasz, że zawiera alkohol, natychmiast zacznij stosować benzynę, o której wiesz, że alkoholu nie zawiera.

3. Sprawdzenie filtra powietrza

UWAGA:

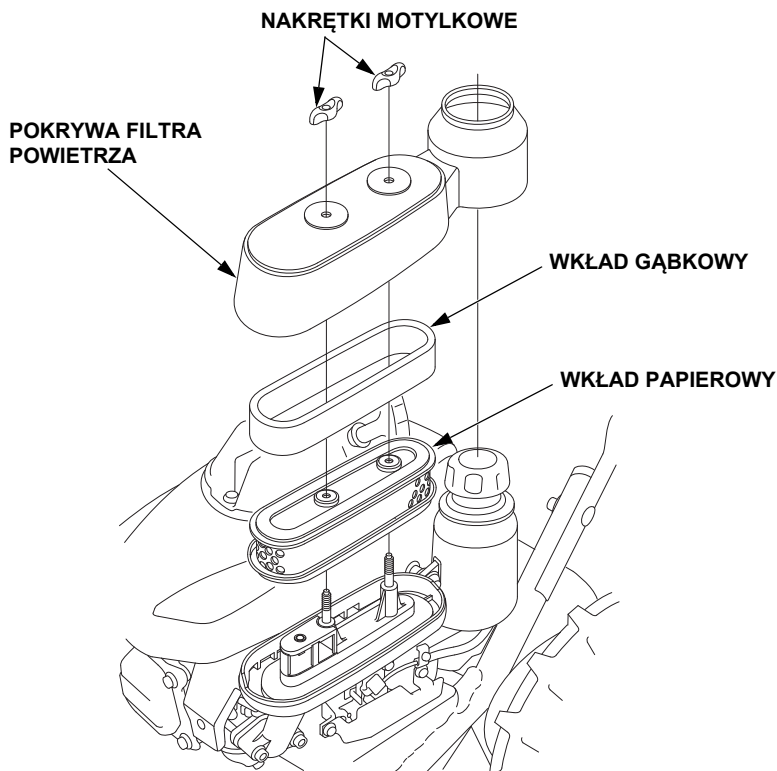
Nie wolno uruchamiać silnika bez zamontowanego filtra powietrza, gdyż doprowadzi to do szybkiego zużycia silnika.

1. Odkręć nakrętki motylkowe mocujące pokrywę filtra powietrza i zdejmij pokrywę.
2. Wyjmij wkłady filtra.

Jeśli wkłady są zabrudzone, oczyść je postępując wg procedury opisanej na stronie 46.

UWAGA:

Po sprawdzeniu wkładów filtra powietrza załóż pokrywę filtra i dokładnie ją dociśnij. Jeśli pokrywa lub nakrętka nie jest dokładnie dociśnięta, może wypaść z mocowania, co może skutkować niepoprawną pracą silnika.



4. Sprawdzenie stanu ostrza tnącego

Przed każdym użytkowaniem kosiarki, sprawdź czy ostrze tnące nie jest nadmiernie zużyte lub uszkodzone.

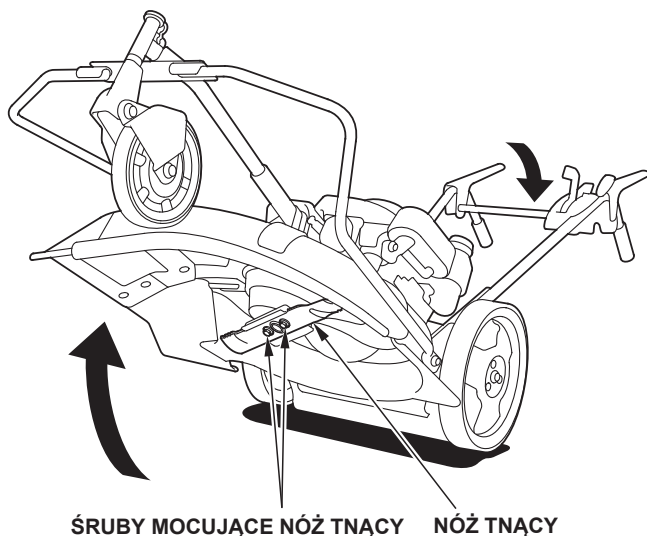
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapobiec niekontrolowanemu uruchomieniu silnika podczas działań konserwacyjnych zawsze zdejmuj fajkę świecy zapłonowej. Przed rozpoczęciem czyszczenia, sprawdzenia lub wymiany ostrza zakładaj grube rękawice robocze.

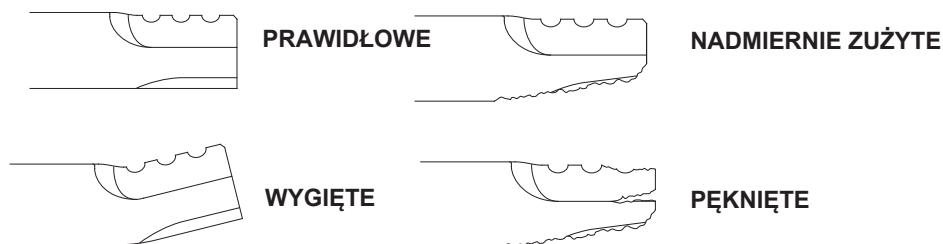
1. Zatrzymaj silnik i zamknij zawór paliwowy (OFF).
2. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej ze świecy.
3. Za pomocą tylnej dźwigni regulacyjnej ustaw tylną oś w NAJWYŻSZEJ pozycji cięcia, a następnie przechyl kosiarkę do tyłu.

UWAGA:

- Stan ostrza sprawdzaj korzystając z pomocy drugiej osoby, która będzie mocno trzymała rączki kosiarki.
- Nie pozostawiaj kosiarki w takim położeniu przez dłuższy czas, gdyż uruchomienie kosiarki będzie utrudnione.



4. Sprawdź czy ostrze nie nosi śladów uszkodzeń lub nadmiernego zużycia. Stępiony nóż może być naostrzony, lecz w przypadku jakichkolwiek innych uszkodzeń nóż musi być wymieniony na nowy. Jeśli nóż wymaga ostrzenia lub wymiany, skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem HONDY. Jeśli masz odpowiednie narzędzia i posiadasz odpowiednią wiedzę, samodzielnie dokonać wymiany (wg informacji zamieszczonych na str. 48-49).



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Wyrzucone spod obudowy odłamki pękniętego noża mogą spowodować bardzo poważne obrażenia ciała.

- Nigdy nie używaj kosiarki ze zużytym lub uszkodzonym nożem.
- Nigdy nie używaj kosiarki z nożem, który jest pęknięty lub wyszczerbiony na podstawie swojej odwróconej tylnej krawędzi.

UWAGA:

- Używaj tylko oryginalnych noży marki Honda lub zamienników tej samej jakości.
- Aby spowolnić proces tępienia się ostrza oraz zapewnić jego dokładne wyważenie i właściwą jakość cięcia, czynność ostrzenia powinna być wykonana przez Autoryzowanego Dilerę lub Serwis HONDY.

WAŻNE:

Tępienie ostrza będzie następowało szybciej, jeśli kosiarka będzie używana na zapiaszczonym terenie lub obszarze o luźnej glebie. Jeśli użytkowanie kosiarki następuje właśnie w takich warunkach, kontrola stanu ostrza musi być przeprowadzana częściej.

5. Sprawdź czy śruby mocujące nóż są odpowiednio dokręcone.

Moment dokręcenia ostrza: 54 Nm

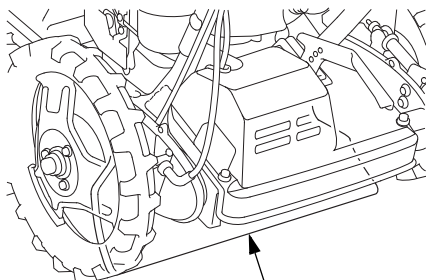
5. Sprawdzenie osłon i zabezpieczeń

1. Sprawdź osłony i zabezpieczenia, aby upewnić się, że są one poprawnie zamontowane i nieuszkodzone.

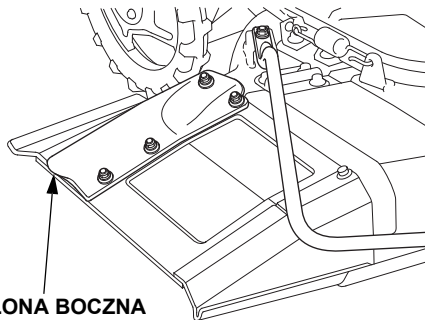
Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia, wymień uszkodzone części na nowe jeszcze przed uruchomieniem kosiarki.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nigdy nie używaj kosiarki bez zamocowanych osłon. Wyrzucone przez ostrze kamienie lub inne przedmioty mogą spowodować bardzo poważne obrażenia lub uszkodzenia.



OSŁONA TYLNA

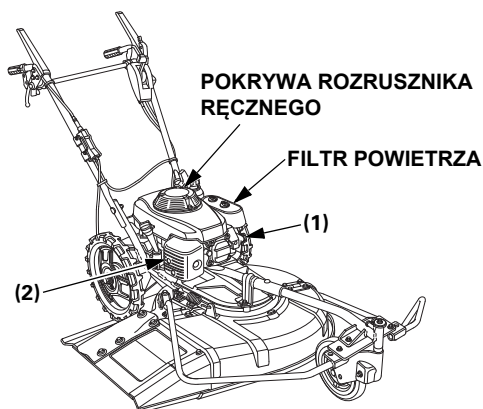


OSŁONA BOCZNA

6. Sprawdzenie i czyszczenie w razie konieczności

Sprawdź kosiarkę (zwłaszcza pozycje wyszczególnione poniżej) i upewnij się, że jest wolna od zanieczyszczeń (brudu lub ścinków trawy). W razie potrzeby wyczyść kosiarkę.

- (1) Gaźnik i elementy regulatora obrotów.
- (2) Osłona tłumika i wydechu.



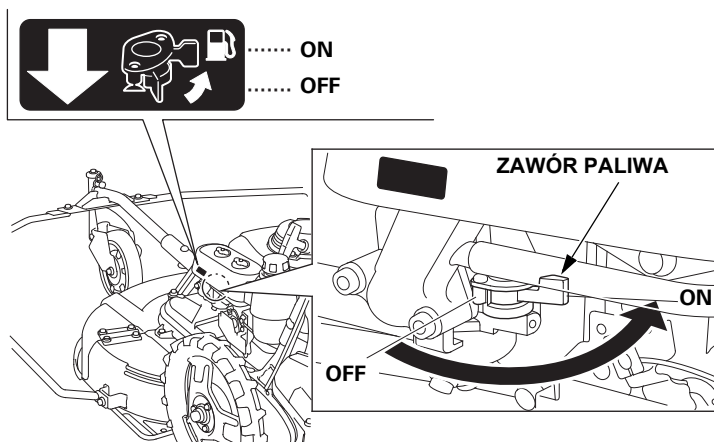
6. URUCHOMIENIE SILNIKA

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach.

Przed uruchomieniem upewnij się, że w pomieszczeniu zapewniona jest odpowiednia wentylacja.

1. Upewnij się, że dźwignia sprzęgła jazdy i sprzęgła napędu ostrza są zwolnione.
2. Ustaw zawór paliwowy w pozycję ON (OTWARTY).

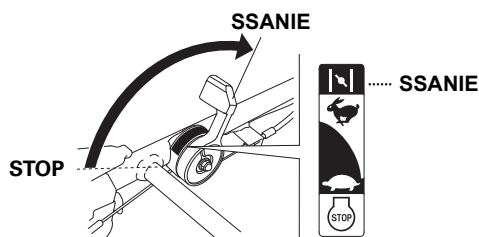


3. Przesuń dźwignię przepustnicy w pozycję SSANIE.

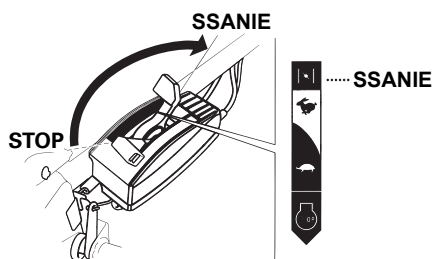
WAŻNE:

Jeśli silnik jest ciepły lub temperatura otoczenia jest wysoka, ustaw dźwignię przepustnicy w pozycji WOLNO.

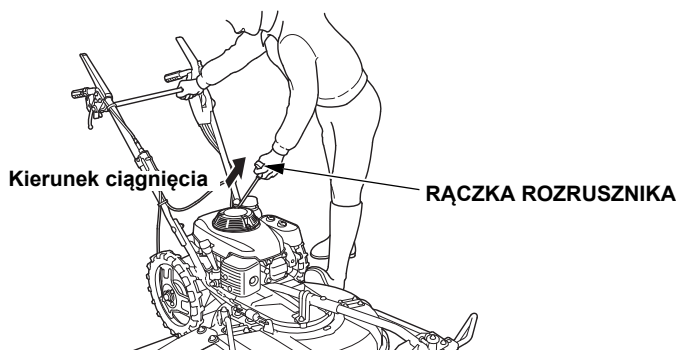
[UM536]



[UM616]



4. Powoli pociągnij za linkę rozrusznika do wyczucia lekkiego oporu, a następnie szarpnij energicznie w kierunku wskazanym przez strzałkę na poniższym rysunku.

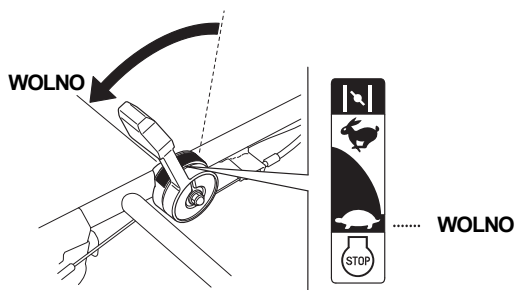


UWAGA:

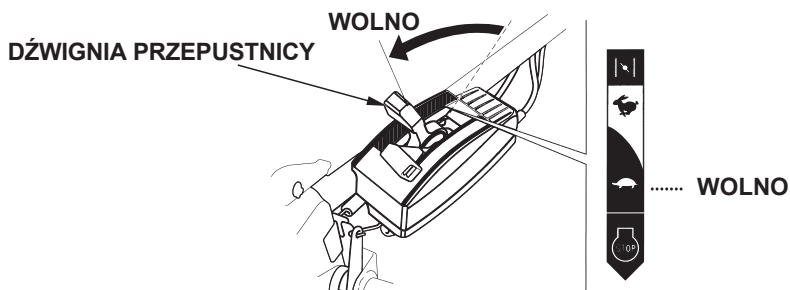
Nie puszczaj linki rozrusznika, gdyż może uderzyć o pokrywę; odwiedź linkę powoli, przytrzymując ręką. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia mechanizmu rozrusznika. Nie ciągnij za linkę rozrusznika w czasie, gdy silnik jest uruchomiony, ponieważ możesz w ten sposób uszkodzić silnik.

5. Po nagrzaniu silnika przestaw dźwignię przepustnicy w pozycję WOLNO.

[UM536]



[UM616]



Użytkowanie kosiarki na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach mieszanka paliwowo-powietrzna pochodząca gaźnika o standardowym ustawieniu będzie zbyt bogata. Wydajność silnika spadnie, a zużycie paliwa gwałtownie wzrośnie.

Można przystosować silnik do użytkowania na dużych wysokościach poprzez wykonanie określonych modyfikacji w gaźniku. Jeśli stale używasz kosiarki na wysokościach większych niż 1.500 m nad poziomem morza, zleć Autoryzowanemu Dilerowi Hondy, aby dokonał niezbędnych przeróbek.

Nawet po wykonaniu takiej modyfikacji, moc silnika maleje o 3.5% na każde 300 m wzrostu wysokości.

Utrata mocy będzie większa, jeśli nie wykonasz odpowiedniej przeróbki gaźnika.

UWAGA:

Użytkowanie silnika na wysokościach niższych niż te, do których silnik jest przystosowany, może spowodować obniżenie jego osiąгов, przegrzewanie, a także może doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika spowodowanego zbyt ubogą mieszanką powietrza i paliwa.

1. Regulacja wysokości cięcia.

UWAGA:

- Przed dokonaniem regulacji pamiętaj, aby wyłączyć silnik.
- Przed przeniesieniem kosiarki z jednego miejsca w drugie, zatrzymaj silnik i zmień ustawienie wysokości cięcia w najwyższą pozycję.

Wysokość cięcia może być regulowana w czterech pozycjach poprzez odpowiednie ustawienie przedniej i tylnej dźwigni regulacyjnej. (Wysokość, jaką należy ustawić zależna jest od panujących warunków i stanu koszonej trawy).

UM536: 25 mm, 40 mm, 60 mm, 85 mm

UM616: 20 mm, 35 mm, 55 mm, 80 mm

WAŻNE:

Ustaw przednią i tylną dźwignię w pozycji takiej samej wysokości. Ustawienie dźwigni w różnych pozycjach może spowodować utratę kontroli nad sterowaniem kosiarką lub nawet uniemożliwić koszenie.

UWAGA:

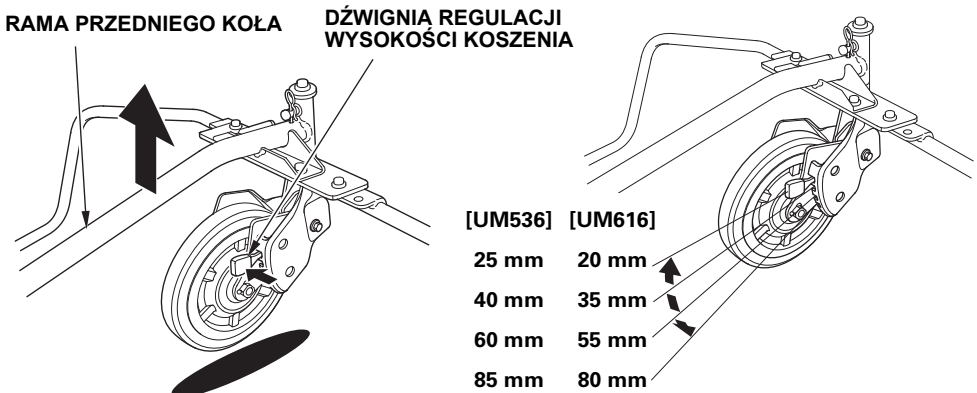
Przed dokonaniem regulacji zatrzymaj silnik.

Koło przednie:

Podnieś przednie koło nieco nad ziemię, trzymając za ramę koła, zanim ustawisz dźwignię regulacji wysokości koszenia w żądanej pozycji.

UWAGA:

Po zwolnieniu blokady dźwigni regulacji wysokości, pod wpływem ciężaru własnego przód kosiarki może gwałtownie opaść, jeśli nie będzie podtrzymywany, co z kolei może stać przyczyną poważnych obrażeń.



Koła tylne:

Naciśnij nogą na dźwignię regulacji wysokości koszenia i przesuwaj rączkę operatora w górę lub w dół w zależności od żądanej wysokości.

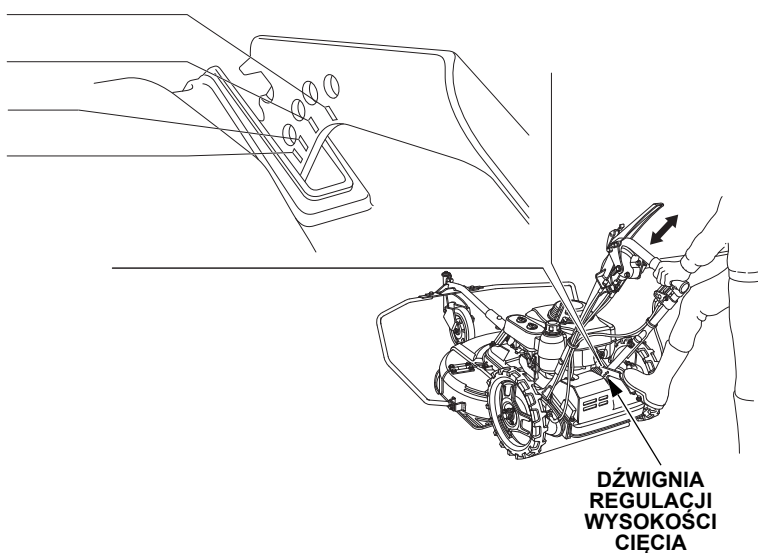
UWAGA:

- Podczas regulacji wysokości cięcia tylnej osi zawsze trzymaj rączkę obydwoma rękami. Podczas regulacji źle trzymana kosiarka opadnie pod wpływem własnego ciężaru.
- Nie zmieniaj wysokości cięcia osi tylnej na pochyłościach lub na nierównej, sypkiej nawierzchni.

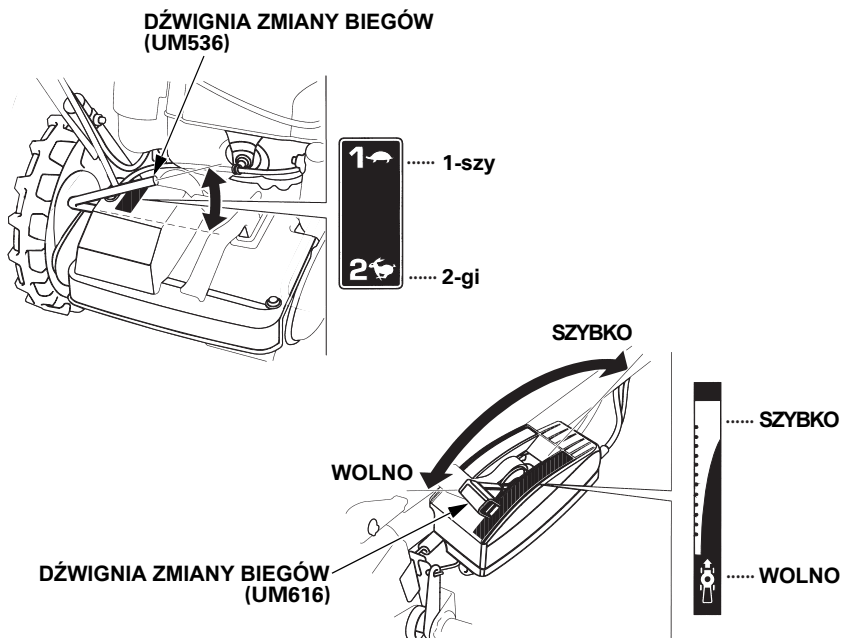
- 1. Złap rączki kosiarki obiema rękami.
- 2. Nadepnij nogą na dźwignię regulacji wysokości cięcia aby zwolnić blokadę.
- 3. Podnieś rączki do góry albo zniż do dołu aby ustawić żądaną wysokość cięcia.
- 4. Zdejmij nogę z dźwignienki regulacji wysokości cięcia aby ją zablokować.

[UM536] [UM616]

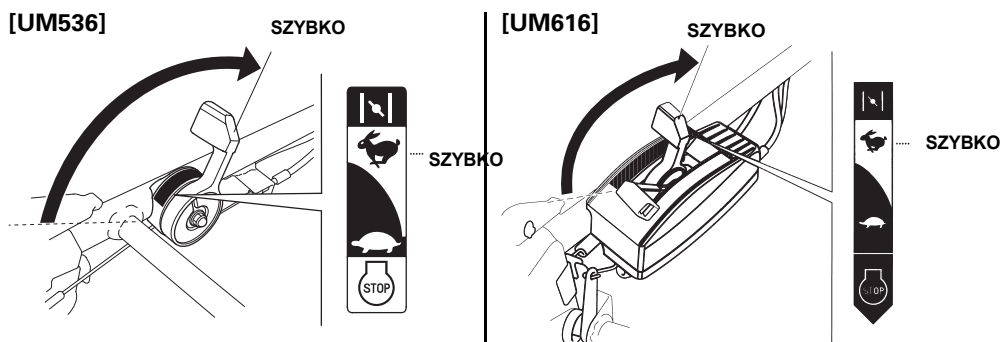
85 mm	80 mm
60 mm	55 mm
40 mm	35 mm
25 mm	20 mm



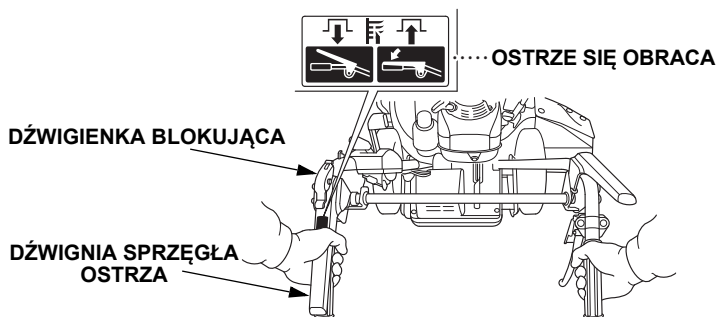
2. Przesuń dźwignię zmiany biegów w żądaną pozycję.



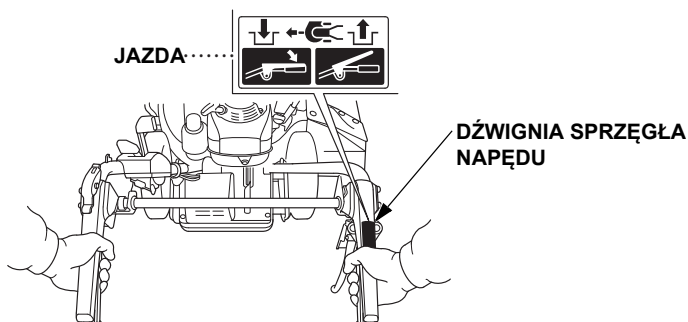
3. Przesuń dźwignię gazu w pozycję „SZYBKO”.



4. Odblokuj dźwigenkę blokującą i dociśnij dźwignię sprzęgła noża.



5. Ściśnij dźwignię sprzęgła napędu.

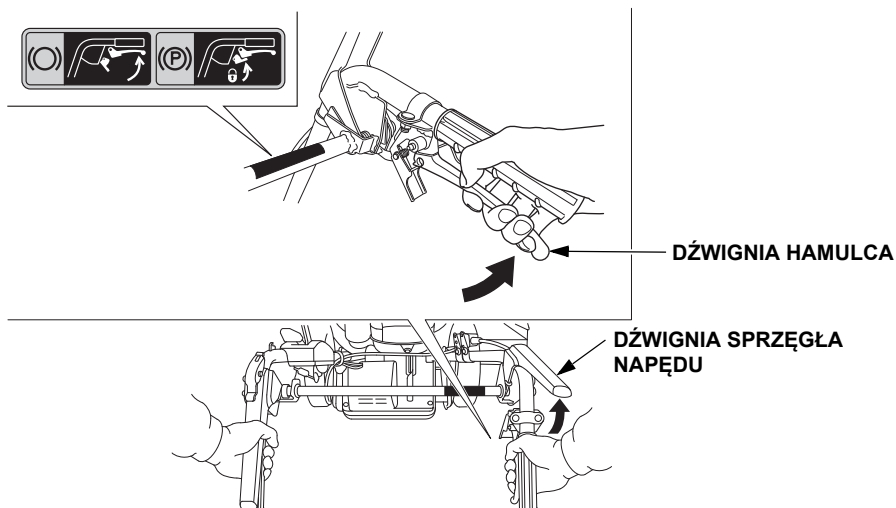


WAŻNE:

- Po wciśnięciu dźwigni sprzęgła jazdy, dźwignia sprzęgła ostrza zostanie zablokowana w pozycji roboczej, dzięki czemu możesz pracować nie przytrzymując prawą ręką dźwigni sprzęgła ostrza. Jednakże po zwolnieniu dźwigni sprzęgła napędu, ostrze i kosiarka zatrzymają się (UM616).
- Jeśli chcesz używać kosiarkę bez włączania napędu ostrza, wciśnij tylko dźwignię sprzęgła jazdy. Jest to zwłaszcza zalecane podczas przejazdu z jednego miejsca pracy w drugie.
- Jeśli chcesz używać kosiarkę bez napędu na koła, wciśnij tylko dźwignię sprzęgła napędu ostrza tnącego.
Jest to pomocne, jeśli chcesz manewrować ręcznie kosiarką.
- Jeśli chcesz używać obu funkcji, najpierw wciśnij dźwignię sprzęgła napędu ostrza, pozwól mu na nabranie odpowiedniej prędkości obrotowej i dopiero potem wciśnij dźwignię sprzęgła jazdy.
- Prowadząc kosiarkę jedną ręką, nie idź po prawej stronie kosiarki.

6. Jeśli chcesz zatrzymać ostrze i napęd na koła, zwolnij obydwie dźwignie.

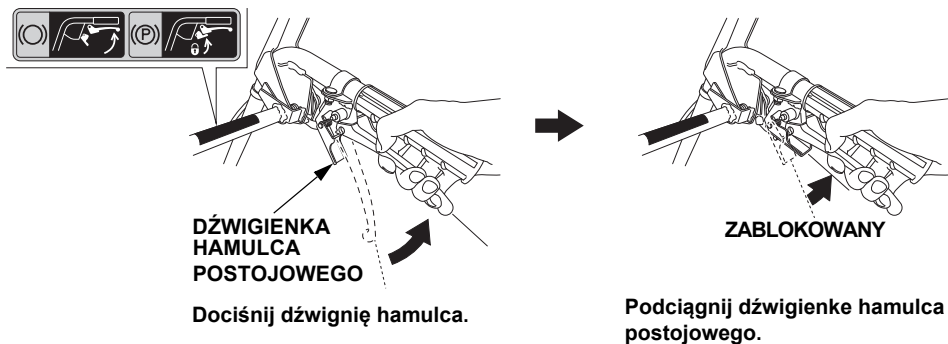
7. Aby zatrzymać kosiarkę na pochyłej powierzchni zwolnij dźwignię sprzęgła jazdy i wciśnij dźwignię hamulca. (Tylko typ EBE2).



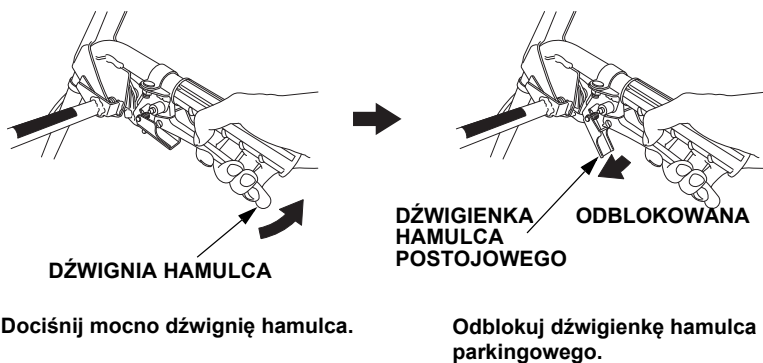
WAŻNE:

- Przed wciśnięciem hamulca upewnij się, że dźwignia sprzęgła jazdy jest zwolniona. W przeciwnym razie może to spowodować bardzo poważne uszkodzenie mechanizmu przekładni. W typach EBE2 sprzęgło jazdy zwolni się automatycznie przy wciśnięciu dźwigni hamulca. Jeśli sprzęgło jazdy wyłączyło się, puść dźwignię, a następnie dociśnij, jeśli chcesz kontynuować jazdę.
- Możliwość uszkodzenia mechanizmu przekładni istnieje także w sytuacji, gdy kosiarka zostanie uruchomiona z wciśniętym hamulcem.
- Jeśli kosiarka zaczyna zjeżdżać po pochyłości, zwolnij dźwignię sprzęgła jazdy, a jej prędkość reguluj tylko i wyłącznie za pomocą hamulca.

8. Podczas parkowania, używaj dźwigni hamulca parkingowego aby zablokować dźwignię hamulca (tylko typ EBE2).
Aby zablokować dźwignię hamulca, podnieś do góry dźwignię hamulca postojowego podczas dociskania dźwigni hamulca.



Dociśnij mocno dźwignię hamulca aby zwolnić dźwignię hamulca parkingowego.

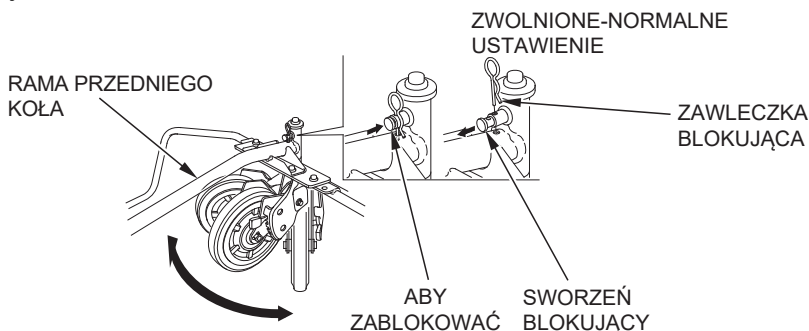


Na stokach i pochyłościach

Podczas koszenia na pochyłościach bardzo dokładnie zablokuj przy pomocy zawlecзки blokującej położenie przedniego koła, aby nie poruszało się na boki.

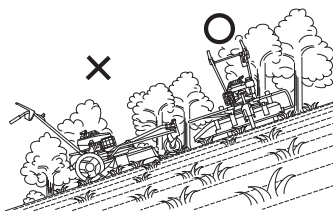
W celu zablokowania przedniego koła:

Ustaw koło dokładnie w osi podłużnej kosiarki. Zdejmij zawleczkę i wciśnij sworzeń blokujący. Jeśli masz jakiegokolwiek trudności z włożeniem zawlecзки, poruszaj kółkiem w prawo i w lewo, aby zrównać otwór sworznia. Upewnij się, że zawlecзка jest dokładnie zamontowana.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Podczas koszenia pochyłych terenów, prowadź kosiarkę raczej w poprzek stoku (w równych odstępach) niż w górę i dół.
- Zachowuj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku na stoku.
- Nie koś pochyłości o nachyleniu większym niż 20°(36%).
- Zawsze zmniejszaj prędkość koszenia, gdy pracujesz na stoku.
- Podczas koszenia wzniesienia może się zdarzyć, że koła kosiarki zablokują się i nie da się cofnąć pomimo zwolnionej dźwigni sprzęgła jazdy. W takim wypadku należy delikatnie popchnąć kosiarkę do przodu. Jeśli nie zachowasz ostrożności, kosiarka może gwałtownie ruszyć, narażając Cię na niebezpieczeństwo.



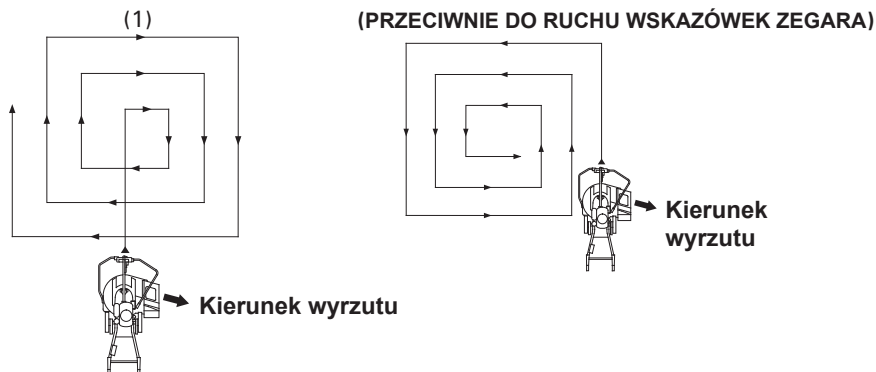
- Podczas koszenia nierównych nawierzchni zawsze redukuj prędkość jazdy kosiarki, trzymaj mocno rączki kierownicy i patrz pod nogi.

<Ścieżki koszenia>

Aby zapewnić maksymalną wydajność koszenia, zastosuj jedną z zalecanych poniżej metod.

(1) (ZGODNIE Z RUCHEM WSKAZÓWEK ZEGARA)*

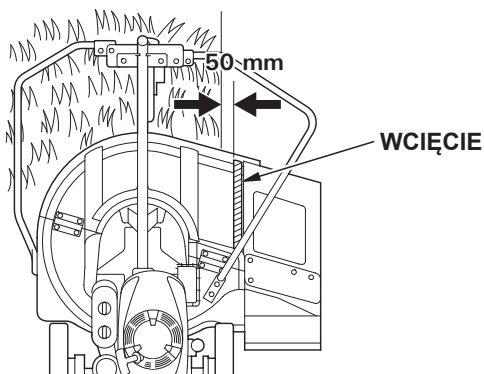
- * Jeżeli używasz tej metody, wyrzut skoszonej trawy będzie bardziej wydajny, jeśli zostanie oczyszczony środek obszaru koszenia.



Jeśli kosisz w pobliżu drzewa, ogrodzenia lub żywopłotu trzymaj wciśniętą tylko dźwignię sprzęgła ostrza i steruj kosiarką ręcznie.

<Szerokość koszenia>

Zasięg ostrza kosiarki wyznaczony jest do punktu w odległości 50 mm od linii w osi wcięcia w obudowie. Używaj tego punktu, jako wytycznej w celu zrównania toru koszenia z obszarem, który chcesz całkowicie skosić.

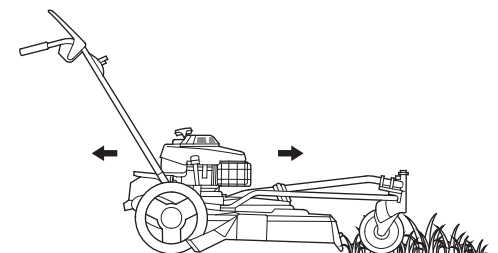


WAŻNE:

Podczas koszenia należy zapewnić odpowiednią prędkość obrotową ostrza, w zależności od stanu i rodzaju koszonej trawy oraz ukształtowania terenu pracy. Dlatego też należy wziąć te czynniki pod uwagę przy regulacji ustawień przekładni i prędkości obrotowej silnika.

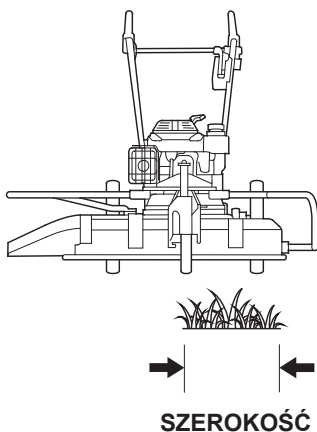
Jeżeli silnik zwalnia podczas koszenia, zastosuj jedną z podanych poniżej metod.

- Zwolnij dźwignię sprzęgła napędu i zaczekaj, aż silnik ustabilizuje obroty.

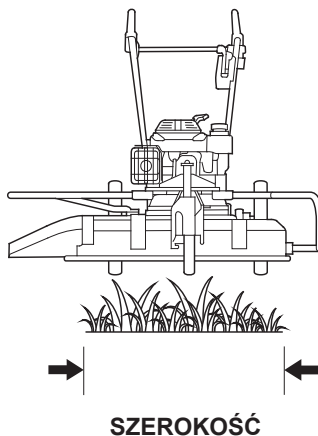


- Ręcznie pchaj kosiarkę tak, aby prędkość jazdy podczas koszenia nie powodowała spadku obrotów silnika.
- Zmniejsz szerokość ścieżki koszenia.

Przykład Koszenie połową szerokości



Koszenie szerokością całkowitą

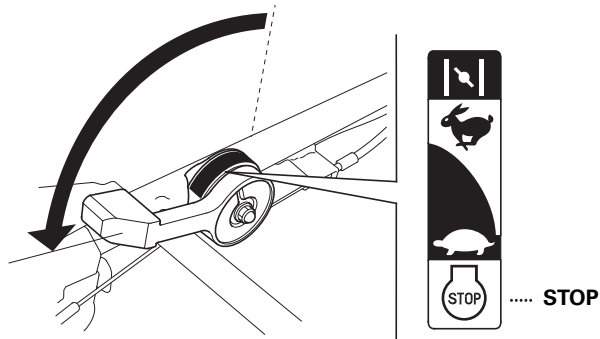


- Zwiększ wysokość koszenia (patrz str. 31-32).

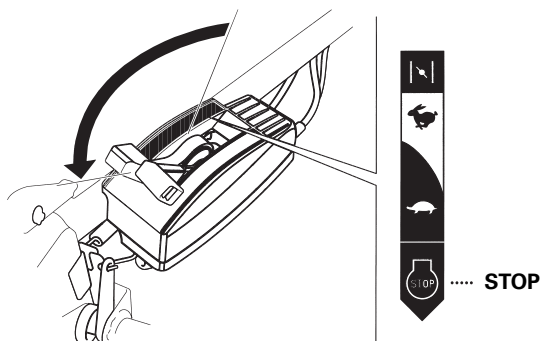
9. ZATRZYMANIE SILNIKA

1. Zwolnij obydwie dźwignie sprzęgieł
2. Ustaw dźwignię przepustnicy w pozycję STOP.

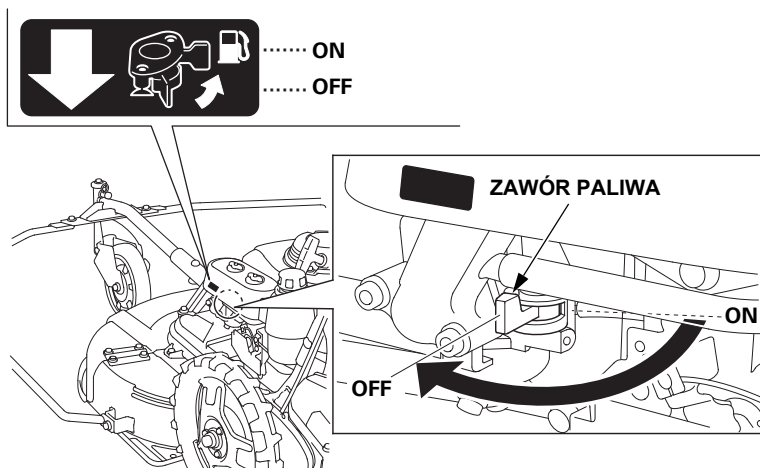
[UM536]



[UM616]



3. Zamknij zawór paliwowy (pozycja OFF).



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, wyłącz silnik i zdejmij fajkę świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.

UWAGA:

Używaj tylko oryginalnych części zamiennych HONDA lub ich wysokiej jakości zamienników. Niewłaściwej jakości części mogą stać się przyczyną uszkodzenia Twojej kosiarki.

Okresowe przeglądy i regulacje kosiarek HONDA UM536/616 są podstawowymi czynnikami wpływającymi na żywotność i wydajność pracy urządzenia. Rodzaj czynności konserwacyjnych oraz okresy, w jakich należy je przeprowadzać, przedstawione zostały w tabeli na następnej stronie.

W celu wydłużenia żywotności i zwiększenia wydajności pracy kosiarki, spód maszyny powinien być utrzymywany w czystości, wolny od nagromadzonych ścinków trawy. Dlatego też po każdym użytkowaniu należy wymyć przestrzeń pod obudową za pomocą węża ogrodowego lub/i wyczyścić za pomocą szczotki.

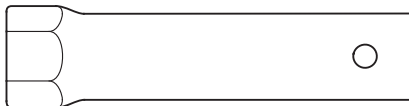
Tabela przeglądów

Częstotliwość (3) Przeprowadzaj co wskazaną ilość miesięcy lub liczbę przepracowanych godzin, w zależności co nastąpi pierwsze.		Każde użycie	Po 1-szym miesiącu lub 20 godz.	Co 3 miesiące lub 50 godz.	Co 6 miesięcy lub 100 godz.	Co rok lub 200 godz.
Czynność						
Olej silnikowy	sprawdź poziom	o				
	wymień		o		o	
Filtr powietrza	sprawdź	o				
	oczyszć			o (1)		
	wymień					o
Olej przekładniowy (UM616)	sprawdź poziom					o (2)
	wymień	Co 1 000 godzin (2)				
Ostrze i dokręcenie śrub mocujących ostrze, stan ostrzy	sprawdź	o				
Boczna osłona gumowa	sprawdź	o				
Boczna osłona gumowa & osłona wyrzutnika	sprawdź	o				
Tylna osłona gumowa	sprawdź	o				
Przestrzeń pod obudową	oczyszć	o				
Pasek ostrza	sprawdź-wyreguluj				o (2)	
Linka zmiany biegów (UM 616)	sprawdź-wyreguluj		o		o	
Drive clutch cable (UM536)	sprawdź-wyreguluj				o	
Linka zmiany biegów (UM 616)	sprawdź-wyreguluj		o		o	
Linka przepustnicy	sprawdź-wyreguluj				o (2)	
Linka hamulca (tylko typ EBE)	sprawdź	o				
	wyreguluj		o (2)		o (2)	
System znoszenia dźwigni sprzęgła jazdy (tylko typ EBE2)	sprawdź-wyreguluj				o (2)	
Bęben i okładziny hamulca (tylko typ EBE2)	sprawdź					o (2)
Świeca zapłonowa	sprawdź-wyreguluj				o	o
	wymień					o
Łapacz iskier (opcjonalne)	oczyszć				o (4)	
Obroty jałowe	sprawdź-wyreguluj					o (2)
Luz zaworowy	sprawdź-wyreguluj					o (2)
Komora spalania	oczyszć	Po każdych 250 godz. (2)(4)				
Zbiornik paliwa i filtr	oczyszć					o (2)
Przewody paliwowe	sprawdź	Co dwa lata – jeśli to konieczne, wymień na nowe (2)				

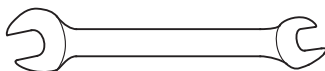
- (1) Wykonuj czynność częściej, jeżeli urządzenie pracuje w zapyłonym środowisku.
- (2) Czynności te powinny być wykonane przez profesjonalny serwis.
- (3) Przy komercyjnym użytkowaniu urządzenia, dokładnie zapisuj przepracowane godziny.
- (4) W krajach Unii Europejskiej oraz innych krajach gdzie obowiązuje dyrektywa 2006/42/EC, to czyszczenie powinno zostać wykonane przez autoryzowany serwis.

Zestaw narzędzi

Narzędzia będące w zestawie z kosiarką są niezbędne w celu przeprowadzenia niektórych czynności serwisowych, prostych regulacji i napraw.



KLUCZ DO ŚWIEC ZAPŁONOWYCH



10 × 12 mm KLUCZ

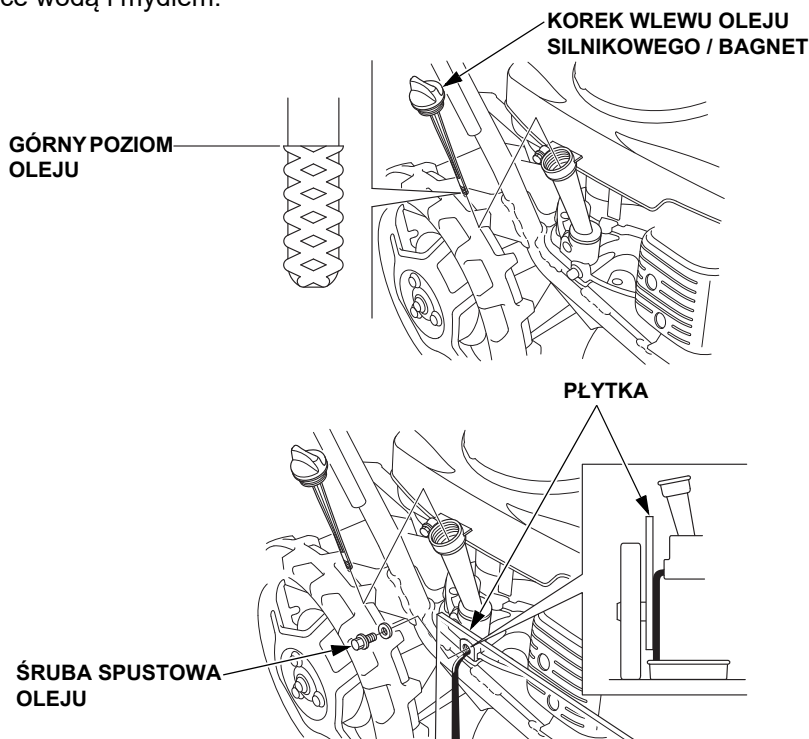
1. Wymiana oleju silnikowego

WAŻNE:

- Olej silnikowy zlewaj, gdy silnik jest jeszcze ciepły. Zapewni to szybkie i dokładne opróżnienie miski olejowej.
 - Przed rozpoczęciem zlewania oleju silnikowego ustaw dźwignie regulacji wysokości koszenia w pozycji najwyższej. Nie dopuść do wycieku oleju silnikowego na gumowe opony. W razie konieczności przykryj je szmatką lub osłon za pomocą drewnianej deski.
1. Wykręć korek wlewu i śrubę spustową oleju silnikowego i zlej olej do przygotowanego wcześniej pojemnika.
 2. Po zakończeniu zlewania dokładnie dokręć śrubę spustową.
 3. Napełnij miskę olejową zalecanym olejem (patrz str. 21) do oznaczenia poziomu maksymalnego na wskaźniku (bagiecie). Dokładnie zakręć korek wlewu oleju.

POJEMNOŚĆ MISKI OLEJOWEJ: 0.65 L (0.69 US qt, 0.57 Imp qt)

Po wszelkich czynnościach związanych ze zużytym olejem, dokładnie umyj ręce wodą i mydłem.



WAŻNE:

Prosimy, utylizuj zużyty olej w sposób, który nie zagraża środowisku naturalnemu. Zanieś zużyty olej w szczelnie zamkniętym pojemniku do najbliższej stacji serwisowej lub zakładu utylizacji. Nie wylewaj zużytego oleju do gruntu czy do kanalizacji, ani też nie wyrzucaj do zwykłych śmieci.

2. Obsługa serwisowa filtra powietrza

Brudny filtr powietrza powoduje zmniejszony dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec awarii gaźnika należy dokonywać regularnego czyszczenia filtra powietrza. Jeśli użytkujesz kosiarkę w silnie zapyłonym środowisku, czyszczenia filtra należy dokonać częściej.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nigdy nie używaj do czyszczenia filtra powietrza benzyny lub łatwopalnych substancji. Może to doprowadzić do pożaru lub wybuchu.

UWAGA:

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza. Spowoduje to jego gwałtowne zużycie.

Sprawdzenie:

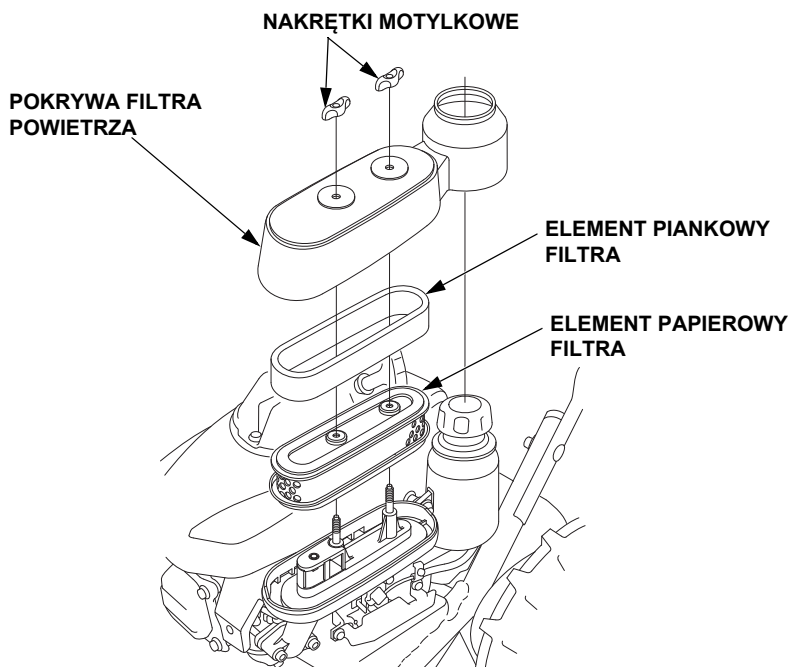
Zdejmij pokrywę filtra powietrza. Wyjmij elementy papierowy i gąbkowy filtra powietrza i rozdziel je.

Sprawdź czy nie noszą śladów żadnych uszkodzeń. Jeśli tak, wymień elementy filtra na nowe.

• Numery części :

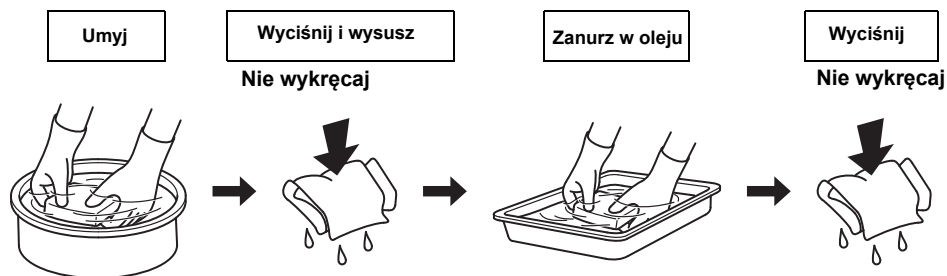
Element piankowy: 17218-888-003

Element papierowy: 17210-Z1V-003



Czyszczenie:

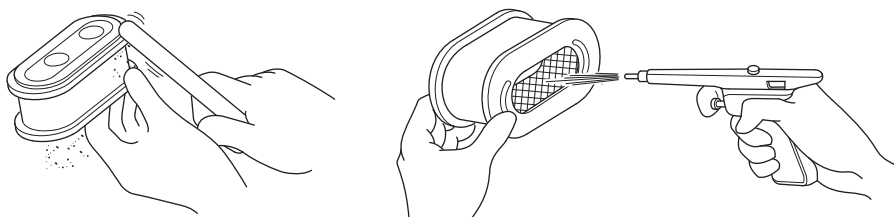
Element gąbkowy: umyj w ciepłej wodzie z płynnym detergentem, wyciśnij i pozostaw do całkowitego wyschnięcia lub wyczyść w niepalnym rozpuszczalniku i pozwól mu wyschnąć. Po wyschnięciu nasącz wkład gąbkowy filtra powietrza czystym olejem silnikowym i wyciśnij w celu pozbycia się nadmiaru oleju. Jeśli w gąbce pozostanie zbyt dużo oleju, silnik będzie dymił po uruchomieniu.



Element papierowy:

wytrzep zanieczyszczenia z papieru uderzając filtrem o twardą powierzchnię lub przedmuchaj za pomocą sprężonego powietrza w kierunku od wewnątrz na zewnątrz. Nigdy nie próbuj usunąć zanieczyszczeń za pomocą szczotki. Szczotkowanie spowoduje tylko głębsze wciśnięcie zanieczyszczeń we włókna wkładu.

Jeśli powyższa czynność nie przynosi żądanych rezultatów, wymień element na nowy.



3. Wymiana noża

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, zdejmij fajkę świecy zapłonowej (zapobieganie przypadkowemu uruchomieniu silnika) i zakładaj grube rękawice robocze w celu zabezpieczenia dłoni przed skaleczeniem.

- Numer części na wymianę:
UM536: 72511-VA8-L20
UM616: 72511-VD8-L20

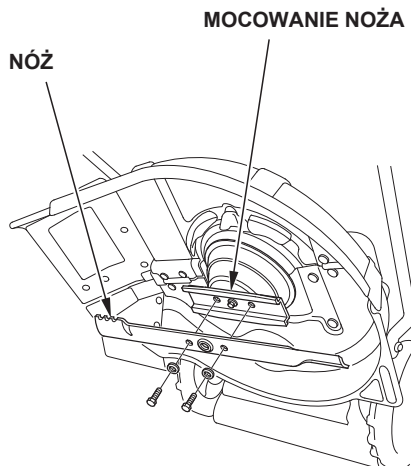
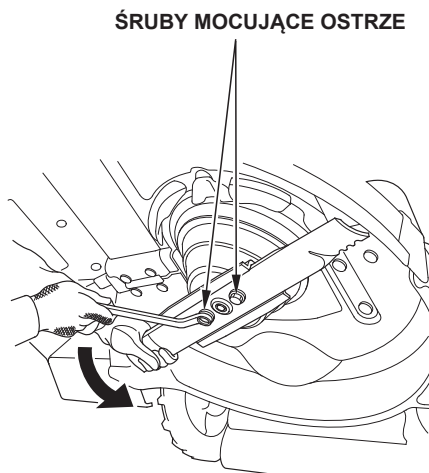
UWAGA:

Używaj oryginalnych noży Honda lub odpowiedniej jakości zamienników.

Demontaż:

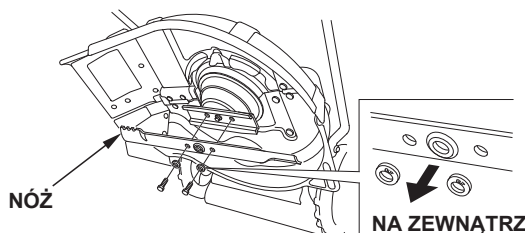
1. Przechyl kosiarkę na tylnych kołach tak, aby odsłonić ostrze (patrz str. 25).
2. Przytrzymaj nóż mocno i odkręć dwie śruby mocujące.
3. Zdejmij ostrze.

Na rysunku pokazano położenie odkręconych śrub mocujących.



Instalacja:

1. Dokładnie oczyścić z zabruszeń i trawy ostrze, mocowanie noża i wnętrze osłony ostrza.
2. Zainstaluj nóż w sposób pokazany na poniższym rysunku.



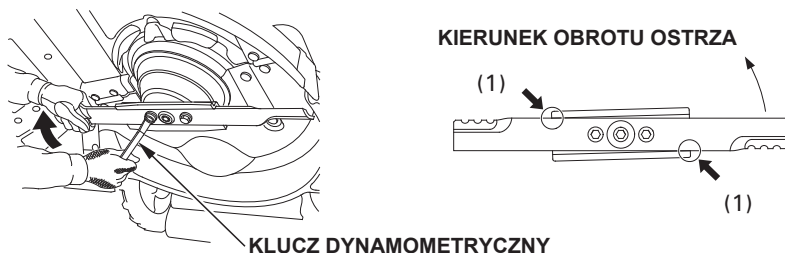
UWAGA:

Śruby te są specjalnie zaprojektowane w celu mocowania noża i nie mogą być zastępowane przez jakiekolwiek inne śruby.

3. Mocno przytrzymaj ostrze i za pomocą klucza dynamometrycznego dokręć śruby mocujące nóż.

Moment dokręcenia śrub mocujących nóż: 54 N·m (5.5 kgf·m, 40 lbf·ft)

W miejscach oznaczonych jako (1) i wskazanych przez strzałki na poniższym rysunku, nie powinno być odstępu pomiędzy krawędzią noża, a mocowaniem.



4. Po zamontowaniu sprawdź, czy ostrze nie dotyka do osłony. Jeśli tak, skontaktuj się z Autoryzowanym Punktem Serwisowym Hondy.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Uszkodzone ostrze może być przyczyną bardzo poważnych obrażeń ciała lub wypadku.

4. Serwisowanie świecy zapłonowej

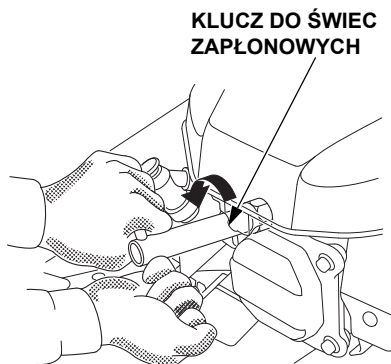
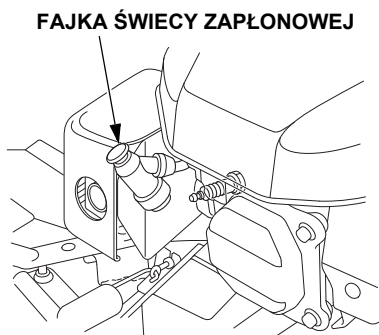
Zalecane świece zapłonowe: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)

Aby zapewnić prawidłową pracę silnika odległość pomiędzy elektrodami świecy musi być odpowiednio wyregulowana oraz elektrody muszą być wolne od nagaru.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

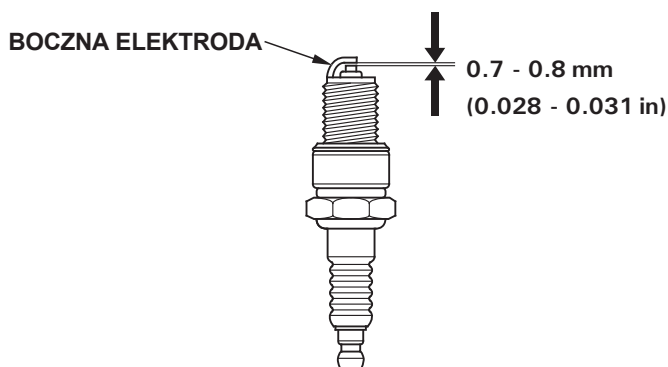
Jeśli silnik dopiero co zakończył pracę, tłumik będzie bardzo gorący. Uważaj, aby nie dotknąć w tym czasie tłumika.

1. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej.
2. Dokładnie wyczyść okolice wokół gniazda świecy.
3. Włóż np. śrubokręt w klucz do świec i wykręć świecę zapłonową.



4. Wizualnie sprawdź stan świecy zapłonowej. Jeśli na świecy jest zbyt duża warstwa nagaru lub izolator jest pęknięty lub obłupany, wymień świecę na nową. Jeśli świeca nadaje się do ponownego użytku, oczyść ją za pomocą drucianej szczoteczki.

-
5. Przy pomocy szczelinomierza sprawdź odstęp pomiędzy elektrodami świecy. Jeśli wymagana jest regulacja, ostrożnie dognij lub odegnij boczną elektrodę. Odstęp powinien wynosić: 0.70 – 0.80 mm



6. Sprawdź stan podkładki, a następnie ręcznie wkręć świecę w gniazdo.
7. Jeśli montujesz nową świecę za pomocą klucza dokręć ją jeszcze o 1/2 obrotu w celu dociśnięcia podkładki.
Jeśli montujesz świecę używaną wystarczy dokręcenie kluczem o 1/8 do 1/4 obrotu.

UWAGA:

- Świeca zapłonowa musi być dokładnie dokręcona. Niedokładnie wkręcona świeca nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i powoduje uszkodzenie silnika.
- Nigdy nie używaj świecy o niewłaściwych parametrach.

5. Sprawdzenie i regulacja linki sprzęgła ostrza

Jeśli linka sprzęgła ostrza nie jest prawidłowo wyregulowana może nastąpić ślizganie się pasków klinowych na kołach pasowych lub może to uniemożliwić wyłączenie się sprzęgła (nóż będzie się obracać nawet po zwolnieniu dźwigni).

UWAGA:

Dokonuj regulacji, gdy dźwigenka blokująca nie znajduje się całkowicie w pozycji ZABLOKOWANA.

Używanie kosiarki z dźwigenką blokującą nie ustawioną dokładnie w tej pozycji spowoduje gwałtowne skrócenie żywotności pasków klinowych oraz ich ślizganie się na kołach pasowych.

(Sprawdzenie i regulacja)

Sprawdzenia i ewentualnej regulacji dokonuj co każde 100 przepracowanych godzin.

(Sprawdzenie)

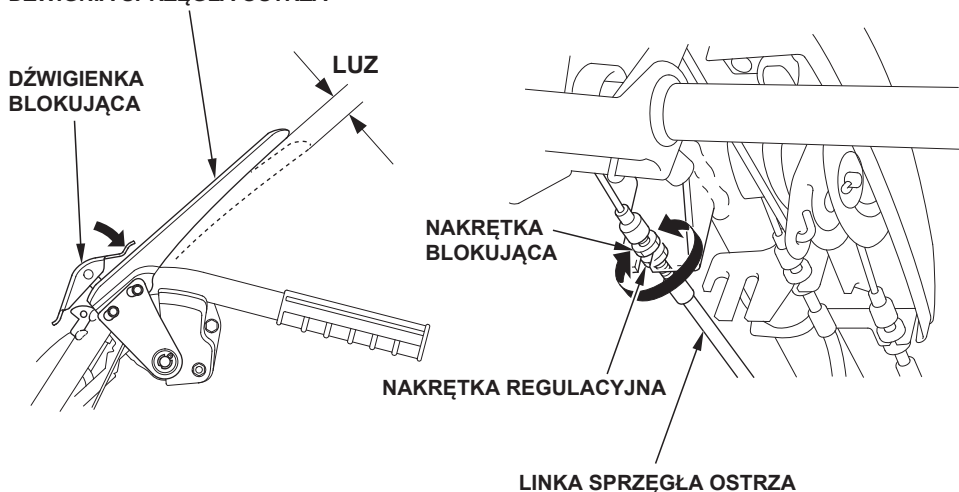
Sprawdź luz na końcu dźwigni sprzęgła napędu ostrza.

Prawidłowa wartość luzu powinna wynosić 5–10 mm

(Regulacja)

1. Poluzuj nakrętkę blokującą, a następnie za pomocą nakrętki regulacyjnej ustaw odpowiedni luz, przekręcając we właściwym kierunku.
2. Dokładnie dokręć nakrętkę blokującą.

DŹWIGNIA SPRZĘGŁA OSTRZA



6. Sprawdzenie i regulacja linki sprzęgła jazdy (UM536)

Jeśli linka sprzęgła jazdy nie jest właściwie wyregulowana może nastąpić ślizganie się sprzęgła lub może to uniemożliwić rozłączanie sprzęgła.

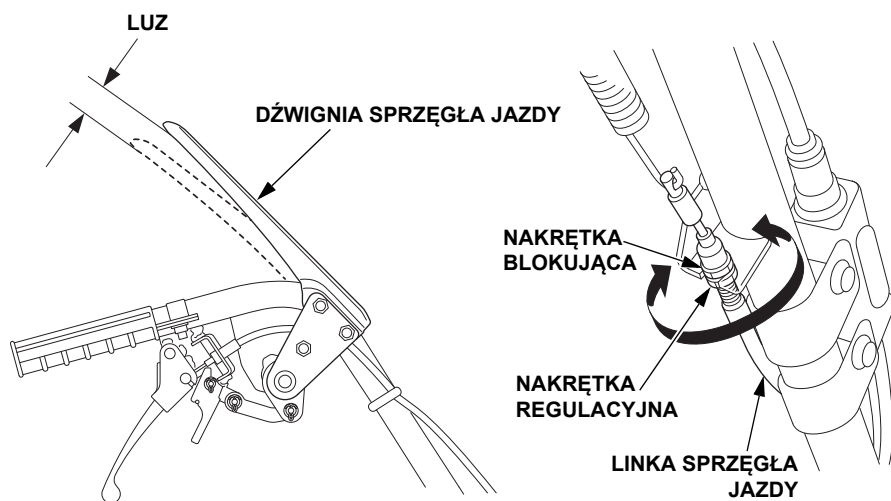
(Sprawdzenie)

Sprawdź luz na końcu dźwigni sprzęgła jazdy.

Prawidłowa wartość luzu powinna wynosić 5–10 mm

(Regulacja)

1. Poluzuj nakrętkę blokującą, a następnie za pomocą nakrętki regulacyjnej ustaw odpowiedni luz, przekręcając we właściwym kierunku.
2. Dokładnie dokręć nakrętkę blokującą.



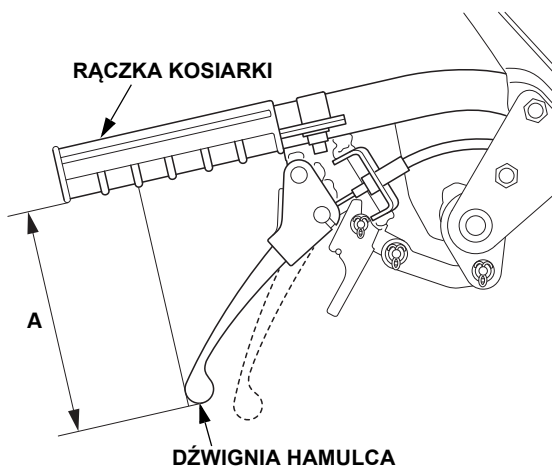
7. Sprawdzenie i regulacja linki hamulca (typ EBE2)

Hamulec zawsze powinien być utrzymywany w należytym stanie.

Sprawdzenie:

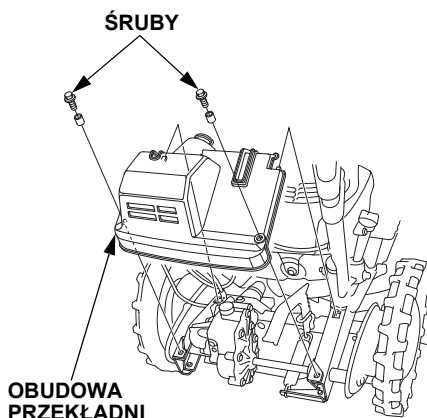
Sprawdzenie powinno być dokonywane na suchej, równej nawierzchni. Pociągnij kosiarkę lewą ręką w tył, chwytając za poprzeczny drążek łączący rączki kierownicy (zrób to tak, aby przednie koło nie oderwało się od ziemi), następnie stopniowo wciskaj hamulec, aż do momentu zablokowania kół. Potwierdź, że odległość "A" pomiędzy końcówką dźwigni hamulca a rączką kosiarki wynosi 55.0 mm (2.17 in) lub więcej gdy koło jest zablokowane.

Jeśli odległość "A" wynosi 55.0 mm (2.17 in) lub mniej, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu wykonania regulacji.



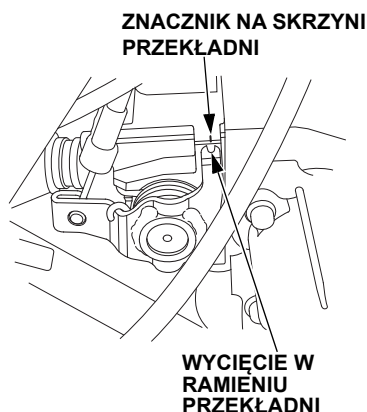
8. Sprawdzenie i regulacja linki zmiany biegów (UM616)

1. Odkręć śruby mocujące obudowę przekładni za pomocą klucza oczkowego 10 mm. Zdejmij obudowę przekładni.



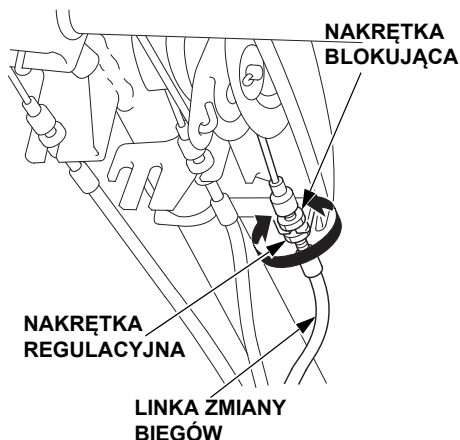
2. Trzymając wciśniętą dźwignię sprzęgła jazdy sprawdź położenie ramienia przekładni.

Wycięcie w ramieniu przekładni powinno się zrównać ze znacznikiem na skrzyni przekładni.



3. Jeśli konieczna jest regulacja, poluzuj nakrętkę blokującą linkę za pomocą 10 mm klucza i przekręć nakrętkę regulacyjną w górę lub w dół wedle potrzeby. Po dokonaniu regulacji dokładnie dokręć nakrętkę blokującą i ponownie sprawdź zrównanie wycięcia ramienia przekładni ze znacznikiem.

4. Po dokładnym wyregulowaniu ramienia przekładni uruchom silnik i sprawdź działanie sprzęgła napędu kół. Jeśli po wykonaniu prawidłowej regulacji praca sprzęgła nie jest poprawna, dostarcz kosiarkę do Autoryzowanego Serwisu Hondy w celu naprawy.



9. Konserwacja łapacza iskier (wyposażenie opcjonalne)

W krajach Unii Europejskiej oraz innych krajach gdzie obowiązuje Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC, ta czynność powinna zostać wykonana przez autoryzowane serwisy.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Na niektórych obszarach używanie silników niewyposażonych w łapacz iskier jest zabronione.
Sprawdź lokalne regulacje prawne przed uruchomieniem urządzenia.
Łapacz iskier jest dostępny w zakupie u Autoryzowanych Dilerów Hondy.
- Jeśli kosiarka pracowała, tłumik przez dłuższy czas będzie bardzo gorący.
Pozostaw go do momentu wystygnięcia przed rozpoczęciem obsługi.

UWAGA:

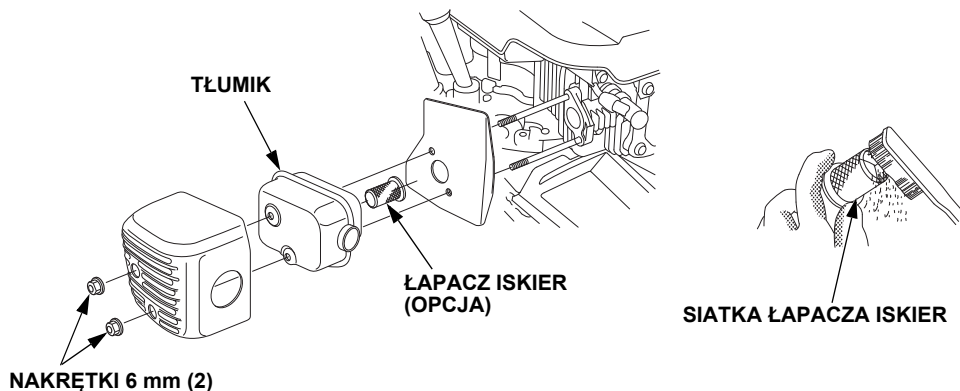
Łapacz iskier musi być serwisowany co każde 100 motogodzin pracy silnika, aby efektywnie spełniać swą funkcję.

1. Za pomocą klucza odkręć i zdejmij dwie 6 mm nakrętki oraz tłumik.
2. Zdejmij łapacz iskier z tłumika.

UWAGA:

Uważaj, aby nie zniszczyć siatki łapacza iskier.

3. Wizualnie sprawdź stan łapacza iskier i w razie potrzeby za pomocą szczotki oczyść wylot spalin i siatkę łapacza z nagaru węglowego.
4. Zamontuj łapacz na tłumiku.
5. Zamontuj tłumik i dokładnie dokręć 6 mm nakrętki mocujące.



11. TRANSPORT / MAGAZYNOWANIE

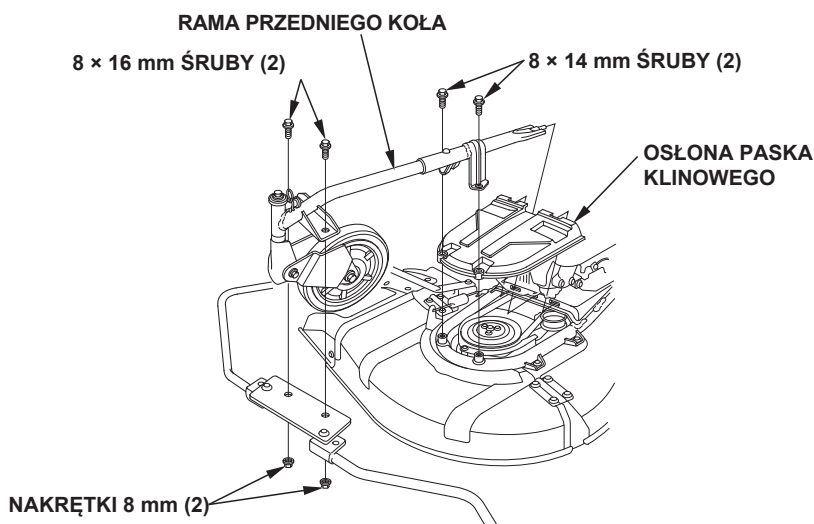
Transport

Aby uniknąć zagrożenia pożarem, przed załadunkiem i transportem kosiarki ustaw zawór paliwowy w pozycji OFF i zlej paliwo ze zbiornika do przygotowanego wcześniej kanistra.

Czyszczenie elementów pod osłoną pasków klinowych.

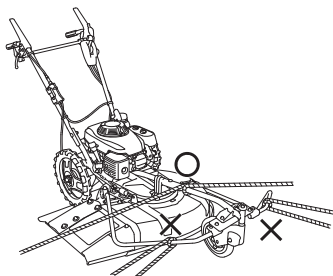
Jeśli kosiarka ma być magazynowana lub przechowywana przez dłuższy czas, zdejmij osłonę pasków klinowych i wyczyść wszystkie części pod nią w następujący sposób:

- 1. Odkręć dwie śruby 8 x 14 mm, dwie śruby 8 x 16 mm oraz dwie nakrętki 8 mm mocujące ramę koła przedniego i zdejmij ramę i osłonę pasków klinowych.
- 2. Oczyszcz z brudu i trawy elementy hamulca, koła pasowego, rolki napinającej i paska.



WAŻNE:

Nigdy nie przywiązuj liny mocującej urządzenie podczas transportu do pręta zabezpieczającego stopy.



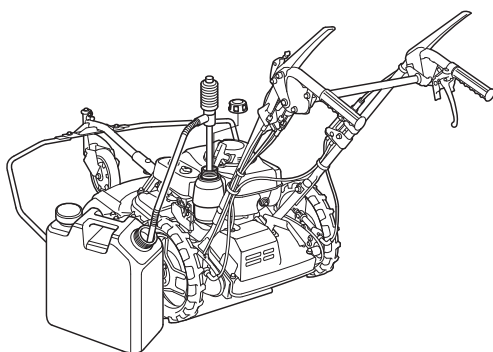
Przygotowanie kosiarki do magazynowania

UWAGA:

Jeśli kosiarka pracowała, silnik oraz tłumik przez dłuższy czas będą bardzo gorące. Pozwól im wystygnąć przed rozpoczęciem obsługi.

Ten sposób przygotowania należy przeprowadzić, jeśli zamierzasz przechowywać kosiarkę przez okres dłuższy niż 30 dni.

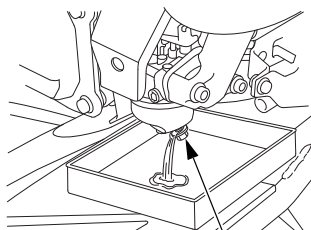
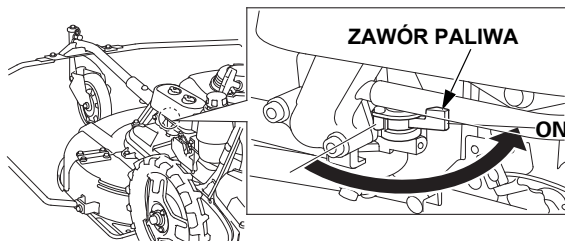
1. Zlej paliwo ze zbiornika do przygotowanego w tym celu kanistra. Zalecamy użycie specjalnej, dostępnej w zakupie ręcznej pompki paliwowej. Nie używaj w tym celu pompki elektrycznej.



2. Ustaw zawór paliwowy w pozycji ON (otwarty), poluzuj śrubę spustową paliwa z gaźnika o 1 lub 2 obroty przeciwnie do wskazówek zegara.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa w pewnych warunkach. Nie dopuszczaj źródeł iskrzenia oraz otwartego ognia w pobliżu miejsca tankowania lub przechowywania benzyny.



ŚRUBA SPUSTOWA

3. Po zlaniu całości paliwa, dokręć dokładnie śrubę spustową paliwa z gaźnika, zamknij zawór paliwa.

4. Dokonaj wymiany oleju silnikowego (patrz str. 44).

WAŻNE:

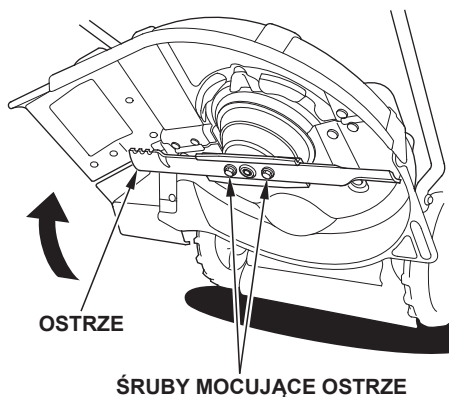
Jeśli kosiarka będzie przechowywana przez czas dłuższy niż 3 miesiące wykręć świecę zapłonową i wlej do cylindra łyżeczkę czystego oleju silnikowego.

Pociągnij linkę rozrusznika ręcznego kilka razy w celu rozprowadzenia oleju na ściankach cylindra.

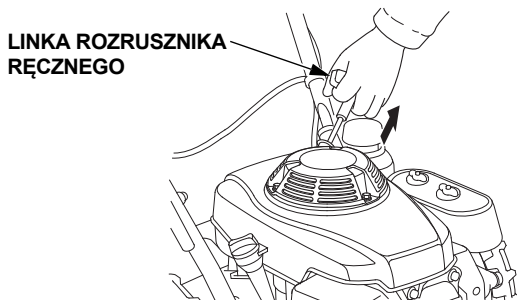
5. Wyczyść filtr powietrza (patrz str. 46).

6. Oczyszczyć ostrze oraz inne części kosiarki, sprawdź dokręcenie śrub i nakrętek. Pokryj ostrze cieniutką warstwą czystego oleju silnikowego.

7. Jeśli zauważysz odpryski farby w którymkolwiek miejscu obudowy, usuń rdzę z tych miejsc i zabezpiecz środkiem antykorozyjnym.



8. Pociągnij linkę rozrusznika ręcznego do momentu wyczucia oporu.



9. Przykryj kosiarkę na czas magazynowania lub przechowuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu pod zadaszeniem.

12. USUWANIE USTEREK

Silnika nie można uruchomić:

1. Brak paliwa. —————> Zatankuj paliwo.
2. Uszkodzona świeca zapłonowa —————> Wyreguluj odstęp lub wymień
lub niewłaściwy odstęp pomiędzy
elektrodami świecy (str. 50).
3. Zdjęta lub niedokładnie —————> Sprawdź fajkę świecy zapłonowej.
założona fajka świecy.
4. Paliwo nie dociera —————> Sprawdź ustawienie zaworu paliwa
do gaźnika. (str. 28). Jeśli jest poprawne – zgłoś
się do autoryz. serwisu Hondy.

Silnik traci moc:

1. Uszkodzona świeca zapłonowa —————> Wyreguluj odstęp lub
lub niewłaściwy odstęp pomiędzy
elektrodami świecy. wymień świecę (str. 50).
2. Przeciążenie silnika. —————> Zmniejsz prędkość jazdy.

Przegrzewanie silnika:

1. Niski poziom oleju —————> Uzupełnij zalecanym olejem
silnikowego. (str. 21).
2. Niewłaściwy odstęp pomiędzy —————> Wyreguluj odstęp lub wymień
elektrodami świecy zapłonowej. świecę (str. 50).

Nierównomierna praca silnika:

1. Zanieczyszczone paliwo. —————> Zgłoś się do autoryz. serwisu Hondy.
2. Brudny filtr powietrza. —————> Oczyszczyć wkłady filtra powietrza (str. 46).
3. Uszkodzona świeca zapłonowa —————> Wyreguluj odstęp lub wymień świecę
lub niewłaściwy odstęp pomiędzy elektrodami świecy. (str. 50).

Nadmierne wibracje kosiarki:

1. Poluzowany nóż lub śruby —————> Dokręć śruby i nakrętki mocujące nóż
mocujące silnik. oraz silnik.
2. Uszkodzony nóż. —————> Wymień zestaw noża.

Nierówne koszenie:

1. Stępione ostrze tnące. —————> Zgłoś się do autoryz. serwisu Hondy.

Ostrze nie obraca się lub nie zatrzymuje:

1. Zerwany lub zużyty pasek —————> Zgłoś się do autoryz. serwisu Hondy.
klinowy.

13. DANE TECHNICZNE

MODEL	UM536K3	UM616K3
Kod opisowy modelu	KZAG	KZAH
Engine Model	GXV160H2	
Typ	4-suwowy, górnozaworowy, 1 cylinder	
Pojemność skokowa	163 cm ³ (9.9 cu-in)	
Średnica x skok	68.0x45.0 mm (2.68x1.77 in)	
Moc Net (wg SAE J1349 *)	3.2 kW (4.4 PS)/3,600 rpm	
Maksymalny moment obrotowy Net (wg SAE J1349 *)	9.6 N·m (0.98 kgf·m, 7.1 lbf·ft)/2,500 rpm	
Kąt zapłonu	20° BTDC	
System zapłonu	Transistor magneto	
Pojemność miski olejowej	0.65 L (0.69 US qt, 0.57 Imp qt)	
Zbiornik paliwa	1.6 L (0.42 US gal, 0.35 Imp gal)	
Świeca zapłonowa	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)	

* „Moc silnika przedstawiona w tym dokumencie jest mocą netto testowaną dla produkowanego modelu silnika i mierzoną zgodnie z normą SAE1349 przy 3600 obr/min (Engine Net Power) oraz przy 2500 obr/min (Engine Max. Net Torque). Silniki z produkcji masowej mogą nieco odbiegać od tych wartości. Rzeczywista moc silnika zainstalowanego w finalnym wyrobie zależy od wielu czynników włącznie z prędkością obrotową silnika w konkretnym zastosowaniu, warunkami otoczenia, obsługą konserwacyjną i innymi czynnikami.

WAŻNE:

Dane techniczne mogą się różnić w zależności od typu urządzenia oraz mogą podlegać zmianom bez konieczności wcześniejszego powiadomienia.

MODEL	UM536K3		UM616K3	
Typ	EE2	EBE2	EE2	EBE2
Wymiary				
Długość	1,780 mm		1,790 mm	
Szerokość	860 mm		970 mm	
Wysokość	1,080 mm		1,080 mm	
Waga sucha	63 kg	68 kg	72 kg	76 kg
Masa urządzenia (ISO 5395)* [Waga]	64 kg	68 kg	73 kg	77 kg
Szerokość koszenia	530 mm		610 mm	
Wysokość koszenia	25—85 mm (4 pozycje)		20—80 mm (4 pozycje)	
Przekładnia	bezpośrednia		zdalna zmiana	
Pasek klinowy	SB-42		SB-40	
Prędkość jazdy	1szy bieg (0.5 m/sec), 2gi bieg (0.8 m/sec)		Wolno (0.4 m/ sec) ~ Szybko(1.0 m/sec)	

* Masa urządzenia z pustym zbiornikiem paliwa i w normalnej konfiguracji pracy.

Hałas i wibracje

MODEL	UM536K3	UM616K3
Ciśnienie dźwięku w uszach operatora (EN ISO 5395-1: 2013)	85 dB (A)	85 dB (A)
Niepewność pomiarowa	1 dB (A)	1 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	97 dB (A)	97 dB (A)
Niepewność pomiarowa	1 dB (A)	1 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	98 dB (A)	98 dB (A)
Poziom wibracji na ramieniu (EN ISO 5395-1: 2013)	5.2 m/s ²	6.0 m/s ²
Niepewność pomiarowa (EN12096: 1997 Annex D)	2.1 m/s ²	2.4 m/s ²

WAŻNE:

Dane techniczne mogą się różnić w zależności od typu urządzenia oraz mogą podlegać zmianom bez konieczności wcześniejszego powiadomienia.

ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW HONDY

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z Centrum Informacji dla Klientów Hondy pod następującym adresem lub numerem telefonu:

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES

(Estonia/Latvia/
Lithuania)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12

13517 Tallinn

Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezenca

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia

Vasilias 18 2232 Latsia

Tel.: 0035799490421

✉ info@powerlinecy.com
<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Équipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkinn Road
Mrieħel Bypass, Mrieħel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Produtos de Força Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

"Deklaracja Zgodności UK" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 SI 2008 No.1597
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016 No.1091
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 SI 2001 No.1701
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 SI 2012 No.3032

Description of the machinery

- a) Product: Lawnmower
b) Function: Cutting of grass

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN ISO 5395-1:2013 +A1:2018
EN ISO 5395-2:2013 +A1:2016 +A2:2017
EN ISO 14982:2009

Outdoor noise Regulations

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (L , min^{-1}): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Approved body: *2

Done at:

Aalst , BELGIUM

Date:

*2

*2
Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginalna Deklaracja Zgodności UK.

"Deklaracja Zgodności EC" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
- Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Lawnmower
b) Function: Cutting of grass

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office,
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,
Belgium

5. References to applied standards

EN ISO 5395-1:2013 +A1:2018
EN ISO 5395-2:2013 +A1:2016 +A2:2017
EN ISO 14982:2009

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (L, min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: *2

7. Done at:

Aalst , BELGIUM

8. Date:

*2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginalna Deklaracja Zgodności EC.

Français. (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le sous signé, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de : * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques a) Produit : Tondeuse à gazon b) Fonction : couper de l'herbe (tondre) c) Modèle : d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 5. Référence aux normes appliquées 6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 7. Fait à 8. Date	Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchina 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica di macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Prodotto : Tosaerba b) Funzione : Taglio di erba c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento alle norme applicate 6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 7. Fatto a 8. Data	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, "2, erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/EG * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/EG - (UE) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Produkt : Rasenmäher b) Funktion : Gras schneiden c) Modell d) Typ e) Seriennummer f) Hersteller 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf aufwendbare Standards 6. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 7. Ort 8. Datum
Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van : * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (UE) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Product : Grasmaaier b) Functie : gras maaien c) Model d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 5. Referentie voor toepasselijke bepalingen 6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidspanometer d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde installatie 7. Plaats 8. Datum	Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORIZEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆVER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKRIVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLGE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/UE * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * DIREKTIV 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET a) Produkt : Plænemaskine b) ANVENDELSE : Græsklipping c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORIZERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. HENVISNING TIL anvendte standarder 6. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDBENDELSER a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING e) BEMYNDIGET ORGAN 7. BEM. 8. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης 1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο χημικό πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΕ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό 2. Περιγραφή του προϊόντος a) προϊόν : Ψάκοςκοπτή b) λειτουργία : για κόψιμο γρασιδιού c) μοντέλο d) τύπος e) αριθμός σειράς παραγωγής 3. κατασκευαστής 4. εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 6. Οδηγία επίπεδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 7. Η δοκιμή έγινε 8. Ημερομηνία
Svenska (Swedish) EG-förklaring om överensstämmelse 1. Underteknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullgör alla relevanta bestämmelser enligt : * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Produkt : Gräsklippare b) Funktion : gräsklippning c) Modell d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen 5. Referens för tillämplig standard 6. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 7. Utfärdat vid 8. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Descripción de la máquina a) Producto : Cortadora de césped b) Función : Cortar el césped c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia a normas aplicadas 6. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 7. Realizado en 8. Fecha	Română (Romanian) CE -Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul, "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonică în spații deschise * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Produsul : Mașina de tuns iarba b) Domeniul de utilizare : tunderea ierburilor c) Model d) Tip e) Serie produs f) Producător 4. Reprezentantul autorizat și abilitat să realizeze documentația tehnică 5. Referință la standardele aplicate 6. Directiva privind poluarea fonică în spații închise a) Puterea acustică măsurată b) Puterea acustică maxim garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificări 7. Emisă la 8. Data
Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrita cumpre todas as estipulações relevantes das: * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Produto : Corta relva b) Função : corte de relva c) Modelo d) Tipo e) Número de série f) Fabricante 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência às normas aplicadas 6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 7. Feito em 8. Data	Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia: * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE * Dyrektywa 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia a) Produkt : Koszalka b) Funkcja : ścinanie trawy c) Model d) Typ e) Numery seryjne 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Odniesienie do zastosowanych norm 6. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 7. Miejsce 8. Data	Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, "2, valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/urute täyttää kaikki seuraavia määräyksiä: * Konekivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EY sähkömagneettinen yhteensopivus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu * Direktiivi 2011/65/UE - (UE) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektronikalaitteissa 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote : Ruohonleikkuri b) Toiminto : ruohon leikkaus c) Malli d) TYYPI e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatia 5. Viitatus sovellettiin standardeihin 6. Ympäristön meludirektiivi a) Mittauksen melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantoelin 7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ

Magyar (Hungarian) EK megfelelőségi nyilatkozata 1. Alulírott "2, a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az átalakult gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2014/30/EU Elektromágneses megfelelésre * 2000/14/EC - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintje * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektronikus és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának kizárásáról 2. A gép leírása a) Termék : Fűnyíró b) Funkció : fű levágása c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatározott képviselője és képes összehallgani a műszaki dokumentációt 5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 6. Kijelölt igazságtérítési Direktiva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelési becslési eljárás e) Kijelölt szervezet 7. Keltetés helye 8. Keltetés ideje	Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podepsáný "2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj odpovídá níže uvedeným požadavkům příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/EC - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek : Sekačka na trávu b) Funkce : Sekání trávy c) Model d) Typ e) Vyrobní číslo 3. Výrobce 4. Způsobilý zástupce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřeny akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 7. Podepsáno v 8. Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. "2 ar savu parakstu zem šīs dokumenta, autorizētā pārstāvja vārda, pazīce, ka zemāk aprakstītā mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu prasībām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko saderīgumu * Direktīva 2000/14/EC - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē * Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts : Zāles pļāvējs b) Funkcija : zāles pļaušana c) Modeļš d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsauces uz piemērojamiem standartiem 6. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līmenis b) Pielaujamais trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informētā iestāde 7. Vieta 8. Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Podpisovaný "2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený stroj je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt : Kosačka na trávu b) Funkcia : Kosenie trávy c) Model d) Typ e) Vyrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia na použité normy 6. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve a) Nameraná hladina akustického výkonu b) Zarúčená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 7. Miesto 8. Dátum	Eesti (Estonian) EU vastastavaldusdeklaratsioon 1. Käesolevaga kinnitan allakirjutatuna, "2. volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevat direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EÜ * Välistõura direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ * 2011/65/EÜ - (EÜ) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektronseadmetes 2. Seadme kirjeldus a) Toode : Muruniiduk b) Funktsioon : muru niitmine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide kohaldatav standarditele 6. Välistõura direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõda parameeter d) Vastavushindamismenetlus e) Teavitatud asutus 7. Koht 8. Kuupäev	Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani, "2, ki je pooblaščen oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/EC - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod : Vrtna kosilnica b) Funkcija : kosjenje trave c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabljene standarde 6. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Parameterna zvočna moč c) Garancija d) Postopek e) Postopek opravi 7. Kraj 8. Datum
Lietuvių kalba (Lithuanian) EF atitikties deklaracija 1. Įsigaliojusi atstovo vardu pasirašęs "2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visus išvardintų direktyvų reikalavimus: * Mechanizmo direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES * Triukšmo laukų direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB * Direktyva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektrinių ir elektroninių įrangoje apribojimo 2. Prietaiso aprašymas a) Gaminybė : Žoliapjovė b) Funkcija : žolės pjūvimas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įgaliojasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. Triukšmo laukų direktyva a) Išmatuotas garso galimumo lygis b) Garantuojamas garso galimumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 7. Vieta 8. Data	Български (Bulgarian) EO декларация за съответствие 1. Подписаният "2, от името на изпълномощния представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на строените, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно ограничаване за употреба на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване 2. Описание на машините a) Продукт : Косачка b) Функция : косене на трева c) Модел d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител с отговорки за съставяне на техническа документация 5. Пригата към приложимите стандарти 6. Директива относно шумовите емисии на строените, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 7. Место на изготвяне 8. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF-Samsvarserklaring 1. Undertegnede "2, på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinen beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter. * Maskindirektiv 2006/42/EF * Direktiv EMC: 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt : Gressklipper b) Funksjon : Klippe gress c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldende kjørteknikk/prosedyre/skrog 7. Sted 8. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan "2, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birleştirilerek aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir: * Makine Emriyle Yönetilmeği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetimliği 2014/30/AB * Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevresel Gürültü Emisyonu ile İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasıyla ilişkin yönetmelik 2. Makinenin tanrısı a) Ürün : Çim biçme makinesi b) İşlevi : Çimlerin kesilmesi c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. Üretici 4. Teknik dosyayı hazırlamakta yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 5. Uygulanan standartlara istinaden 6. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 7. Beyanın yeri : 8. Beyanın tarihi	Isleenska (Icelandic) EB-Samræðisráðgjafing 1. Undirritaður "2 staðfestir hér með fyrir hönd löggiltta aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflokkka, yfir sem * Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2014/30/EU * Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB * Tíðskip 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafeldna búnaði 2. Lýsing á vélbúnaði a) Ökutæki : Sláttuvél b) Virkni : Gras slegið c) Gerð d) Tegund 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjöl 5. Tilvísun til viðeigandi staða 6. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfesting hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðlum e) Merkingar 7. Gerð hjá 8. Dagsetning	Hrvatski (Croatian) EK izjava o sukladnosti 1. Potpisani, "2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važne odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenom 2000/14/EC-2005/88/EC * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određjenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod : Kosilica za travu b) Funkcionalnost : rezanje trave c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primijenjene standarde 6. Propis o buci na otvorenom a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Obavješteno tijelo 7. U 8. Datum

HONDA

UM536
UM616
3MVD8611
00X3Q-VD8-6110



00X3QVD8 6110

© Honda Motor Co., Ltd. 2021



Wydrukowano w Polsce